叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳
注音阅读英语教育之父
双语音标阅读创始人
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 小型图书馆中的政府文件，(government Documents In Small Libraries) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

小型图书馆中的政府文件，(Government Documents in Small Libraries)

第1/1页

['gʌvənmənt] ['dɒkjuments]
Government **Documents**
政府 文件

政府文件

[ɪn]
IN
在

在

[smɔːl] [l'aɪbɹəɹiz]
Small **Libraries**
小的 图书馆

小型图书馆

['gʌvənmənt] ['dɒkjuments]
Government **Documents**
政府 文件

政府文件

[ɪn]
IN
在

在

[smɔːl] [l'aɪbɹəɹiz]
Small **Libraries**
小的 图书馆

小型图书馆

[baɪ]
BY
经过

经过

[tʃɑːlz] [welz] ['riː.dər]
CHARLES **WELLS** **REEDER**
查尔斯 水井 簧片

查尔斯·威尔斯·里德

[,riː'print, 'riːprint][frɒm; frəm] [rɪ'pɔːt] [ɒv; əv] [bɔːd] [ɒv; əv]['laɪbrəri] [kə'mɪʃənəz] [ɒv; əv][əʊ'haɪəʊ]
Reprinted **from** **Report** **of** **Board** **of** **Library** **Commissioners** **of** **Ohio**
转载 从 报告 的 木板 的 图书馆 委员 的 俄亥俄州

转载自俄亥俄州图书馆委员会报告

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][jɪə(r)] ['endɪŋ] [nəʊ'vembə(r)] - , - .
for **the** **year** **ending** **November** **15** **,** **1909** **.**
为了 这 年 结束 十一月 - , - .

截至 1909 年 11 月 15 日止年度。

[ðə; ði] ['sprɪŋfiːld] ['pʌblɪʃɪŋ] ['kʌmpəni] ,
The **Springfield** **Publishing** **Company** **,**
这 斯普林菲尔德 出版 公司 ,

斯普林菲尔德出版公司

[steɪt] ['printərz] .
State Printers .
状态 打印机 .

州立印刷厂。

['sprɪŋfiːld] , [əʊ'haɪəʊ] : - .
Springfield , Ohio : 1910 .
斯普林菲尔德 , 俄亥俄州 : - .

俄亥俄州斯普林菲尔德：1910 年。

['ɡʌvənmənt] ['dɒkjumənts] [ɪn] [smɔːl] [l'aɪbɹəɹiz]
Government Documents in Small Libraries
政府 文件 在 小的 图书馆

小型图书馆中的政府文件

[baɪ] [tʃɑːlz] [welz] ['riː.dər] ,
By CHARLES WELLS REEDER ,
经过 查尔斯 水井 篝片 ,

作者：查尔斯·威尔斯·里德

[ə'sɪstənt] ['refrəns] [laɪ'breəriən] , [əʊ'haɪəʊ] [steɪt] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti] .
Assistant Reference Librarian , Ohio State University .
助手 参考 图书管理员 , 俄亥俄州 状态 大学 .

俄亥俄州立大学助理参考馆员。

[['sʌbstəns] [ɒv; əv][æn; ən] [ə'dres] [bɪ'fɔː(r)][ə; eɪ] ['miːtɪŋ] [ɒv; əv][laɪ'brerɪən] [held]['ʌndə(r)][ðə; ði]
[Substance of an address before a meeting of librarians held under the
[物质 的 一个 地址 前 一个 会议 的 图书管理员 握住 在下面 这
['ɔːspɪsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['laɪbrəri]['ɔːɡənaɪzə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][əʊ'haɪəʊ]['laɪbrəri] [kə'mɪʃ(ə)n] ,
auspices of the Library Organizer of the Ohio Library Commission ,
庇护 的 这 图书馆 组织者 的 这 俄亥俄州 图书馆 委员会 ,

[在俄亥俄州图书馆委员会图书馆组织者主持召开的图书馆员会议上的讲话内容]

[əʊ'haɪəʊ] [steɪt] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti] , [ɒk'təʊbə(r)][eit] , - .]
Ohio State University , October 8 , 1909 .]
俄亥俄州 状态 大学 , 十月 8 , - .]

俄亥俄州立大学，1909年10月8日。

[ðə; ði]['prɒbləm][ɒv; əv] ['ɡʌvənmənt] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] [ɪn][ðə; ði][smɔːl] [l'aɪbɹəɹiz][hæz; həz] [biːn] [dɪ'skʌst]
The problem of government publications in the small libraries has been discussed
这 问题 的 政府 出版物 在 这 小的 图书馆 有 到过 讨论
[æt; ət] [mʌtʃ] [leŋkθ; leŋθ][baɪ] [laɪ'brerɪən] ,
at much length by librarians ,
在 很多 长度 经过 图书管理员 ,

小型图书馆中政府出版物的存放问题一直是图书馆员们深入探讨的话题。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [stɪl] [fɑː(r)][frɒm; frəm][ə; eɪ] ['defɪnət] [sə'luːʃ(ə)n] .
but it is still far from a definite solution .
但 它 是 仍然 远的 从 一个 定 解决方案 .

但这距离最终解决方案还很远。

[ɪn][fækt] , [ðeə(r)][kæn; kən][biː; bi][nəʊ]['dʒen(ə)rəl] ['set(ə)lmənt] [ɒv; əv] ['meni] ['feɪzɪz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['kwestʃən]
In fact , there can be no general settlement of many phases of this question
在 事实 , 那里 能 是 不 一般的 沉降 的 许多 阶段 的 这 问题
,
,
,

事实上，这个问题的许多方面都无法得到统一的解决。

[fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] [ænd; ənd] ['evri] ['laɪbrəri] [mʌst; məst] [dɪ'saɪd] [wɒt] [ɪts] [əʊn] ['pɒləsi] [ænd; ənd] ['ætɪtjuːd]
for each and every library must decide what its own policy and attitude
为了 每个 和 每一个 图书馆 必须 决定 什么 它是自己的 政策 和 态度

[ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [tə'wɔːd] [ðɪs] [klɑːs] [ɒv; əv] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] .
shall be toward this class of publications .
将 是 朝向 这 班级 的 出版物 .

每个图书馆都必须自行决定对这类出版物应采取何种政策和态度。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['dʒen(ə)rəli] [əd'mɪtɪd] [ðæt] [sʌm; səm] ['laɪbɹəɹiz] [ɔːt] [tuː; tə] [hæv; həv] [ɔːl] [ðə; ði] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz]
It is generally admitted that some libraries ought to have all the publications
它 是 一般来说 承认 那 一些 图书馆 应该 到 有 全部 这 出版物

[ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] ,
that are made for distribution ,
那 是 制成 为了 分配 ,

人们普遍认为，一些图书馆应该收藏所有已出版发行的刊物。

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [ə; eɪ] ['sɪstəm] [ɒv; əv] [dɪ'pɒzɪtri] ['laɪbɹəɹiz] [ɪz] [meɪn'teɪnd] [baɪ] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] .
and therefore a system of depository libraries is maintained by the government .
和 所以 一个 系统 的 仓库 图书馆 是 维持 经过 这 政府 .

因此，政府建立了一套文献收藏图书馆系统。

[ðə; ði] ['laɪbɹəɹiz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['feɪvəd] [wɪð] [ðɪs] ['prɪvəlɪdʒ] [ɑː(r); ə(r)] [kəm'peld] [tuː; tə] [meɪk]
The libraries which are not favored with this privilege are compelled to make
这 图书馆 哪个 是 不是 受青睐 和 这 特权 是 被迫 到 制作

[ə; eɪ] [sɪ'lekʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [greɪt] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['dɒkjumənts] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɪz] [ðə; ði] ['es(ə)ns]
a selection from the great number of documents and there is the essence
一个 选择 从 这 伟大的 数字 的 文件 和 那里 是 这 本质

[ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɒbləm] [fɔː(r); fə(r)] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [hɪə(r)] .
of the problem for discussion here .
的 这 问题 为了 讨论 这里 .

那些没有这种特权的图书馆被迫从大量的文献中进行选择，这就是这里需要讨论的问题的本质。

[ðə; ði] ['kwestʃən] [ɒv; əv] [wɒt] [tuː; tə] [get] [ɪn'vɒlvz] [ðə; ði] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['sɜːt(ə)n] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] [wɪtʃ]
The question of what to get involves the selection of certain publications which
这 问题 的 什么 到 得到 涉及 这 选择 的 肯定 出版物 哪个

[wɪl] [biː; bi] ['juːsf(ə)l] [tuː; tə] ['prez(ə)nt] ['peɪtrənz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['laɪbrəri] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌækwɪ'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]
will be useful to present patrons of the library and the acquisition of
将要 是 有用 到 展示 顾客 的 这 图书馆 和 这 获得 的

[ðəʊz] [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [dɪ'mɑːnd] [kæn; kən] [biː; bi] [kri'eɪtɪd] .
those for which a demand can be created .
那些 为了 哪个 一个 要求 能 是 创建 .

选择购买哪些书籍涉及挑选对图书馆现有读者有用的某些出版物，以及购买那些可以创造需求的书籍。

[fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] , [ɪf] [ðə; ði] ['laɪbrəri] [ɪz] [ləʊ'keɪtɪd] [ɪn] [ə; eɪ] ['rʊərəl] ['sekʃ(ə)n] ,
For instance , if the library is located in a rural section ,
为了 实例 , 如果 这 图书馆 是 位于 在 一个 乡村的 部分 ,

例如，如果图书馆位于农村地区，

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [ə; eɪ] [bɪg] [dɪ'mɑːnd] [fɔː(r); fə(r)] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] [rɪ'leɪtɪŋ] [tuː; tə] ['ægrɪkʌltʃə(r)] ,
there will be a big demand for publications relating to agriculture ,
那里 将要 是 一个 大的 要求 为了 出版物 相关 到 农业 ,

与农业相关的出版物将有很大的需求。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] ['lɑːdʒə(r)] [prə'pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ['dɒkjumənts] [wɪl] [biː; bi] [sɪ'kjʊəd] [ðæn; ðən] [fɔː(r); fə(r)]
and a larger proportion of such documents will be secured than for
和 一个 更大的 部分 的 这样的 文件 将要 是 安全 比 为了

['ʌðə(r)] ['sʌbdʒɪkts] .
other subjects .
其他 主题 .

与其他主题相比，此类文件将被保存的比例更高。

[ɪf] [ðə; ði] ['stjʊdnts] [ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] [skuːl] [ɑː(r); ə(r)] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] [dɪ'beɪtɪŋ] ['prez(ə)nt] [deɪ]
If the students of the high school are interested in debating present day
如果 这 学生 的 这 高的 学校 是 感兴趣的 在 辩论 展示 天
['kwestʃənz] ,
questions ,
问题 ,

如果高中生对辩论当今问题感兴趣，

[ðə; ði] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [rɪ'leɪtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪg'zɪstɪŋ] [pə'lɪtɪk(ə)l][ænd; ənd]
the publications of the government relating to the existing political and
这 出版物 的 这 政府 相关 到 这 现存的 政治的 和
[ˌiːkə'nɒmɪk] [kən'dɪʃ(ə)nz] [wɪl] [biː; bi][ɪn][dɪ'mɑːnd] .
economic conditions will be in demand .
经济的 状况 将要 是 在 要求 .

政府发布的与当前政治经济形势相关的出版物将受到欢迎。

[ɪn][ðə; ði]['faɪn(ə)l][ə'næləsɪs] , [ðə; ði][laɪ'breəriən][mʌst; məst] [fiːl] [ðə; ði] [pʌls] [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'mjuːnəti] ,
In the final analysis , the librarian must feel the pulse of the community ,
在 这 最终的 分析 , 这 图书管理员 必须 感觉 这 脉冲 的 这 社区 ,

归根结底，图书馆员必须把握社区的脉搏。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] , [ænd; ənd][sɪ'kjʊə(r)][ðə; ði] ['klɑːsɪz] [ɒv; əv] ['gʌvənmənt] [mə'tɪəriəl] [wɪtʃ]
as it were , and secure the classes of government material which
作为 它 是 , 和 安全的 这 课程 的 政府 材料 哪个
[ˌkɒrə'spɒnd] [məʊst] ['nɪəli] [tuː; tə][ðə; ði][dɪ'mɑːnd] .
correspond most nearly to the demand .
对应 最多 几乎 到 这 要求 .

仿佛要确保获得最符合需求的各类政府物资。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [baɪ] ['meɪkɪŋ] [juːz][ɒv; əv] [ˌbibli'ɔgrəfiz] ,
At the same time , by making use of bibliographies ,
在 这 相同的 时间 , 经过 制作 使用 的 参考书目 ,

同时，通过利用参考书目，

[ɒv; əv] [dɪ'pɑːtmənt] ['lɪsts][ɒv; əv] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] ['refrəns] ['sekʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði]
of department lists of publications and of the reference section in the
的 部门 列表 的 出版物 和 的 这 参考 部分 在 这
['dɒkjumənts] ['ɒfɪs] ,
Documents Office ,
文件 办公室 ,

部门出版物清单和文件办公室参考资料部分，

[ðə; ði][dɪ'mɑːnd][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [klɑːs] [ɒv; əv]['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə][kæn; kən][biː; bi] [mə'tɪəriəli] [ɪn'kriːst]
the demand for this class of literature can be materially increased
这 要求 为了 这 班级 的 文学 能 是 重大 增加
[ænd; ənd]['dɒkjuments] [sɪ'kjʊəd] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ɔːl'redi] [ɪn][ðə; ði]['laɪbrəri] .
and documents secured which are not already in the library .
和 文件 安全 哪个 是 不是 已经 在 这 图书馆 .

对这类文献的需求可以大幅增加，并且可以获取图书馆中尚未收藏的文献。

[ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] [ðɪs] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɪz][tuː; tə] [sə'dʒest] [ə; eɪ][lɪst][ɒv; əv] ['gʌvənmənt] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz]
The purpose of this discussion is to suggest a list of government publications
这 目的 的 这 讨论 是 到 建议 一个 列表 的 政府 出版物
[wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi][ɒv; əv][juːz][ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] ['laɪbrəri] .
which will be of use in a small library .
哪个 将要 是 的 使用 在 一个 小的 图书馆 .

本次讨论的目的是提出一份政府出版物清单，这些出版物对小型图书馆将有所帮助。

[bɪ'fɔː(r)] ['duːɪŋ] [səʊ] , [ðə; ði] ['veəriəs] ['meθədz] [ɒv; əv] [sɪ'kjʊr] ['dɒkjumənts] [mʌst; məst] [biː; bi] ['menʃ(ə)nd] ,
Before doing so , the various methods of securing documents must be mentioned ,
前 正在做 所以 , 这 各种各样的 方法 的 确保 文件 必须 是 提及 ,

在此之前，必须先提及各种文件安全保护方法。

[æz; əz] [ðə; ði] [wei] [wɪl] [biː; bi] ['ɪndəˌkeɪtɪd] [wɪð] [iːtʃ] ['dɒkjumənt] ['sɪəriəl] [ɪn] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [lɪst] .
as the way will be indicated with each document serial in the following list .
作为 这 方式 将要 是 表明的 和 每个 文档 序列号 在 这 下列的 列表 .

具体方法将在以下列表中每个文件序列号中注明。

[fɜːst] [ɒv; əv] [ɔːl] ,
First of all ,
第一的 的 全部 ,

首先，

[ðeə(r)] [ɪz] [ðə; ði] ['sɪstəm] [ɒv; əv] [dɪ'pɒzɪtri] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] [wɪtʃ] [ɪz] [beɪst] [ɒn] [ðə; ði] [ækt] [ɒv; əv] ['dʒænjuəri] - , - .
there is the system of depository distribution which is based on the act of January 12 , 1895 .
那里 是 这 系统 的 仓库 分配 哪个 是 基于 在 这 行为 的 一月 - , - .

存在一种基于 1895 年 1 月 12 日法令的存款分配制度。

[ðə; ði] [aɪ'dɪə] [ɪz] [tuː; tə] [pleɪs] [ɪn] [ɔːl] ['sekʃənz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] [kəm'pliːt] [kə'lekʃn] [ɒv; əv] [ɔːl] ['pʌblɪk] ['dɒkjumənts] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['prɪntɪd] [ænd; ənd] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] .
The idea is to place in all sections of the country complete collections of all public documents which are printed and made for distribution .
这 主意 是 到 地方 在 全部 部分 的 这 国家 完全的 收藏 的 全部 民众 文件 哪个 是 打印 和 制成 为了 分配 .

其理念是在全国各地放置所有已印刷并可供分发的公共文件的完整合集。

[ðɪs] ['prɪvəlɪdʒ] [ɪz] ['grɑːntɪd] [baɪ] [lɔː] [ɔː(r)] [θruː] [ðə; ði] [rɪ'kwest] [ɒv; əv] ['senətəz] [ænd; ənd] [ˌreprɪ'zentətɪvz] .
This privilege is granted by law or through the request of senators and representatives .
这 特权 是 的确 经过 法律 或者 通过 这 要求 的 参议员 和 代表 .

这项特权由法律授予，或经参议员和众议员请求授予。

[ðə; ði] ['sekənd] [wei] [ɪn] [wɪtʃ] [lɑːdʒ] ['nʌmbəz] [ɒv; əv] ['dɒkjumənts] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] [ɪz] [θruː] [ðə; ði] [kən'greʃən(ə)l] ['kwəʊtə] .
The second way in which large numbers of documents are distributed is through the congressional quota .
这 第二 方式 在 哪个 大的 数字 的 文件 是 分布式 是 通过 这 国会 配额 .

大量文件分发的第二种方式是通过国会配额。

[ðɪs] ['præktɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['veri] [əʊld] [wʌn] , ['biːɪŋ] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [fɜːst] [taɪm] [ɪn] - .
This practice is a very old one , being used for the first time in 1791 .
这 实践 是 一个 非常 老的 一 , 存在 用过的 为了 这 第一的 时间 在 - .

这种做法由来已久，最早于 1791 年使用。

[iːtʃ] ['membə(r)] [ɒv; əv] ['kɒŋgres] [ɪz] ['gɪv(ə)n] [ə; eɪ] ['kwəʊtə] [ɒv; əv] [ɔːl] ['dɒkjumənts] ['pʌblɪʃt] [baɪ] [ðæt] ['bɒdi] ,
Each member of Congress is given a quota of all documents published by that body ,
每个 成员 的 国会 是 给定 一个 配额 的 全部 文件 已发布 经过 那 身体 ,

国会每位议员都有一定的配额，可以阅读该机构发布的所有文件。

[ðə; ði]['nʌmbə(r)] ['veəriɪŋ] [wɪð] [iːtʃ] ['dɒkjumənt] .
the number varying with each document .
这 数字 变化 和 每个 文档 .

每个文件的数量都不相同。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd][baɪ][ðə; ði]['ɔːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒŋgresmən] [ænd; ənd]
These are distributed by the order of the congressmen and
这些 是 分布式 经过 这 命令 的 这 国会议员 和
[ɑː(r); ə(r)] [sent] [aʊt] ['ʌndə(r)][ðeə(r)][fræŋks] .
are sent out under their franks .
是 发送 出去 在下面 他们的 弗兰克斯 .

这些信件由国会议员下令分发，并以他们的邮资寄出。

[æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] ,
As a rule ,
作为 一个 规则 ,

通常情况下，

[ðə; ði] ['laɪbɹəɹiz] [wɪl] [rɪ'siːv] ['veri] [prɒmpt] [ænd; ənd] ['kɜːtiəs] [ə'tenʃ(ə)n] [frɒm; frəm][ðeə(r)]
the libraries will receive very prompt and courteous attention from their
这 图书馆 将要 收到 非常 迅速的 和 有礼貌 注意力 从 他们的
[ˌreprɪ'zentətɪv] [ɪn] ['kɒŋgres] [tuː; tə] ['eni] [rɪ'kwest] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] .
representative in Congress to any request made for publications .
代表 在 国会 到 任何 要求 制成 为了 出版物 .

国会代表将对图书馆提出的任何出版物请求给予非常及时和礼貌的回应。

['θɜːdli] , [ðə; ði] [dɪ'pɑːrtmənts] [ænd; ənd] ['bjʊərəʊ] [hæv; həv] ['meɪlɪŋ] ['lɪsts] [ɪn'kluːdɪŋ] ['pʌblɪk] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
Thirdly , the departments and bureaus have mailing lists including public officials ,
第三 , 这 部门 和 局 有 邮寄 列表 包括 民众 官员 ,

第三，各部门和局都有包括公职人员在内的邮件列表，

[ˌɪnstɪ'tjuːʃənz] [ɒv; əv] ['veəriəs] [kaɪndz] [ænd; ənd] ['ɪntrəstɪd] ['piːp(ə)l] .
institutions of various kinds and interested people .
机构 的 各种各样的 种类 和 感兴趣的 人们 .

各类机构和感兴趣的人士。

['juːʒuəli; 'juːʒəli][ə; eɪ] [rɪ'kwest] [baɪ][ə; eɪ]['laɪbrəri][tuː; tə][biː; bi] [pleɪst] [ə'pɒn] [sʌtʃ] [ə; eɪ][lɪst][ɪz]['grɑːntɪd] ;
Usually a request by a library to be placed upon such a list is granted ;
通常 一个 要求 经过 一个 图书馆 到 是 放置 之上 这样的 一个 列表 是 的确 ;

通常情况下，图书馆提出的列入此类名单的请求都会得到批准；

[ɪf] [nɒt] , [ə; eɪ]['letə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['kɒŋgrəsmən] [wɪl] [brɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'zaɪəd] [rɪ'zʌlt] .
if not , a letter to the congressman will bring the desired result .
如果 不是 , 一个 信 到 这 众议员 将要 带来 这 想要的 结果 .

如果不行，给国会议员写信就能达到目的。

['faɪnəli] ,
Finally ,
最后 ,

最后，

[ðə; ði] [ˌsuːpərɪn'tendənt] [ɒv; əv] ['dɒkjumənts] [ɪz] ['ɔːθəraɪzd] [tuː; tə] [sel] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz]
the Superintendent of Documents is authorized to sell the government publications
这 校长 的 文件 是 授权 到 卖 这 政府 出版物
[æt; ət][ə; eɪ] [praɪs] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə]['kʌvə(r)][ðə; ði]['æktʃuəl] [ɪk'spens] [ɒv; əv]['peɪpə(r)] ,
at a price sufficient to cover the actual expense of paper ,
在 一个 价格 充足的 到 覆盖 这 实际的 费用 的 纸 ,

文件主管有权以足以弥补纸张实际成本的价格出售政府出版物。

[pres] [wɜːk] [ænd; ənd] ['baɪndɪŋ] .
press work and binding .
按 工作 和 结合 .

印刷和装订。

[ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [smɔːl] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] [meɪn] [kɒsts] [ɒv; əv] ['taɪpsetɪŋ] [ænd; ənd]
The amount is always small because the main costs of typesetting and
这 数量 是 总是 小的 因为 这 主要的 成本 的 排版 和
['steriətaɪpɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [praɪs] .
stereotyping are eliminated from the price .
刻板印象 是 已淘汰 从 这 价格 .

由于价格中剔除了排版和装模的主要成本，因此金额总是很小。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [sʌm; səm] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [sɪ'kjʊəd] [baɪ] [seɪl] ['əʊnli] ,
There are some publications which are secured by sale only ,
那里 是 一些 出版物 哪个 是 安全 经过 销售 仅有的 ,

有些出版物只能通过购买获得。

[ðɪs] [ruːl] [ə'plaɪɪŋ] [tuː; tə] ['laɪbɹəɹiz] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [tuː; tə] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
this rule applying to libraries as well as to individuals .
这 规则 申请 到 图书馆 作为 出色地 作为 到 个人 .

这条规则同样适用于图书馆和个人。

[ðə; ði] [lɪst] [ɒv; əv] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] [wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi] ['juːsf(ə)l] [ɪz] [æz; əz] [f'ɒləʊz] :
The list of publications which will be useful is as follows :
这 列表 的 出版物 哪个 将要 是 有用 是 作为 跟随 :

以下是一些有用的出版物清单：

[ðə; ði] ['fɑːrmərz] - ['bulitinz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv] ['ægrɪkʌltʃə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [briːf] ['pɒpjələ(r)]
The Farmers ' Bulletins of the Department of Agriculture are brief popular
这 农民 - 公告 的 这 部门 的 农业 是 简短的 受欢迎的
['ɑːtɪk(ə)lz] [wɪtʃ] [gɪv] [ɪn] ['sɪmp(ə)l] ,
articles which give in simple ,
文章 哪个 给 在 简单的 ,

美国农业部发布的《农民公报》是篇幅简短、通俗易懂的文章，内容涵盖农业、农业和农业部提供的各类信息。

[kən'saɪs] ['læŋgwɪdʒ] [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv] [ɪnˌvestə'geʃən] [ænd; ənd] [ɪk'sperɪm(ə)nts] .
concise language the results of investigations and experiments .
简洁的 语言 这 结果 的 调查 和 实验 .

用简洁的语言描述调查和实验的结果。

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] ['aʊtlaɪn] ['meθədz] [fɔː(r); fə(r)] [fɑːm] [prə'siːdʒə(r)] [ænd; ənd] ['ɒfə(r)] [ɪn'strʌkʃənz] [ænd; ənd]
They also outline methods for farm procedure and offer instructions and
他们 还 大纲 方法 为了 农场 程序 和 提供 指示 和
[sə'dʒestʃənz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['præktɪkl] ['fɑːmə(r)] .
suggestions for the practical farmer .
建议 为了 这 实际的 农民 .

他们还概述了农场操作方法，并为实际农民提供了指导和建议。

[ðə; ði] ['ænjuəl] [ɪ'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðiːz] ['bulitinz] [ɪz] ['əʊvə(r)] [sɪks] [ænd; ənd] [wʌn] [hɑːf] ['mɪljən] ['kɒpiz] .
The annual edition of these bulletins is over six and one half million copies .
这 年度的 版 的 这些 公告 是 超过 六 和 一 一半 百万 副本 .

这些刊物的年发行量超过六百五十万份。

[baɪ] [lɔː] ['eɪti] [pə(r)] [sent] .
By law eighty per cent .
经过 法律 八十 每 中心 .

依法为百分之八十。

[ɒv; əv] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [pleɪst] [æt; ət] [ðə; ði] [dɪ'spəʊz(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv] ['kɒŋgres] , [ðə; ði]
of these are placed at the disposal of the members of Congress , the
的 这些 是 放置 在 这 处理 的 这 成员 的 国会 , 这
[rɪ'meɪnɪŋ] ['twenti] [pə(r)] [sent] .
remaining twenty per cent .
其余的 二十 每 中心 .

其中一部分供国会议员支配，剩余的百分之二十。

['biːɪŋ] [ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðə; ði]['sekrət(ə)ri][ɒv; əv]['ægrɪkʌltʃə(r)] .

being in the hands of the Secretary of Agriculture .

存在 在 这 双手 的 这 秘书 的 农业 .

掌握在农业部长手中。

['laɪbɹəɹiz] [wɪl] [biː; bi] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði] ['meɪlɪŋ] [lɪst] ,

Libraries will be placed on the mailing list ,

图书馆 将要 是 放置 在 这 邮寄 列表 ,

图书馆将被添加到邮件列表中。

[ɔː(r)]['sɪŋg(ə)l] ['kɒpiz] [wɪl] [biː; bi] [sent] [ɒn][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][tuː; tə][ə; eɪ]['senətə(r)] , [ˌreprɪ'zentətɪv] [ɔː(r)] ['delɪgət] ,

or single copies will be sent on application to a senator , representative or delegate ,

或者 单身的 副本 将要 是 发送 在 应用 到 一个 参议员 , 代表 或者 代表 ,

或者，可向参议员、众议员或代表提出申请，索取单份副本。

[ɔː(r)][tuː; tə][ðə; ði]['sekrət(ə)ri][ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'pɑːtmənt] .

or to the secretary of the department .

或者 到 这 秘书 的 这 部门 .

或致该部门秘书。

[æn; ən]['ɪndeks][tuː; tə]['fɑːrmərz] - ['bulitinz] [wʌn] - - [wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] [æz; əz] ['bʊlətɪn] [eit][ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'vɪʒ(ə)n][ɒv; əv] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] ,

An Index to Farmers ' Bulletins 1 - 250 was issued as Bulletin 8 of the Division of Publications ,

一个 指数 到 农民 - 公告 1 - - 曾是 发布 作为 公告 8 的 这 分配 的 出版物 ,

《农民公报》第1-250期索引作为出版部第8号公报发行。

[dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv]['ægrɪkʌltʃə(r)] ; ['sɜːkjələ(r)][nəʊ] . [fɔːr][ɒv; əv] [ðɪs] [dɪ'vɪʒ(ə)n][ɪz][ə; eɪ]['fɑːrmərz] - ['bʊlətɪn] ['sʌbdʒɪkt]['ɪndeks] ,

Department of Agriculture ; Circular No . 4 of this Division is a Farmers ' Bulletin Subject Index ,

部门 的 农业 ; 圆 不 . 4 的 这 分配 是 一个 农民 - 公告 主题 指数 ,

农业部；本部门第4号通告是《农民公报》主题索引，

[ænd; ənd] [kən'teɪnz] [ə; eɪ][lɪst][ɒv; əv][ðə; ði]['sʌbdʒɪkts][ɒv; əv][ðə; ði] ['bulitinz] [ə'reɪndʒd] [ˌælfə'betɪkli] .

and contains a list of the subjects of the Bulletins arranged alphabetically .

和 包含 一个 列表 的 这 主题 的 这 公告 安排 按字母顺序 .

并按字母顺序列出了公告的主题。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [rɪ'vaɪzd] [æt; ət] ['friːkwənt] ['ɪntərvlz] .

It is revised at frequent intervals .

它 是 修改 在 频繁 间隔 .

它会定期修订。

[ðə; ði]['laɪbrəri][ɒv; əv] ['kɒŋgres] ['ɪʃuːz] ['prɪntɪd] [kɑːdz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['fɑːrmərz] - ['bulitinz] .

The Library of Congress issues printed cards for the Farmers ' Bulletins .

这 图书馆 的 国会 问题 打印 牌 为了 这 农民 - 公告 .

美国国会图书馆发行《农民公报》的印刷卡片。

[ðə; ði] ['jɪəbʊk] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv]['ægrɪkʌltʃə(r)][ɪz] ['vɜːtʃuəli] [æn; ən] ['ænjuəl] [ɪnˌsaɪklə'piːdiə] [ɒv; əv]['pɒpjələ(r)] ,

The Yearbook of the Department of Agriculture is virtually an annual encyclopedia of popular ,

这 年鉴 的 这 部门 的 农业 是 几乎 一个 年度的 百科全书 的 受欢迎的 ,

美国农业部年鉴实际上是一部年度流行百科全书，

['taɪmli] ['ɑːtɪk(ə)lz] [ɒn] ['speʃ(ə)l] ['tɑːpɪks] ['kʌvərɪŋ] [ðə; ði] [jɪrz] [wɜːk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪ'pɑːtmənt] [ænd; ənd]
timely articles on special topics covering the year's work of the Department and
及时 文章 在 特别的 主题 覆盖 这 年 工作 的 这 部门 和

[ðə; ði] [jɪrz] ['prəʊgres] [ɪn] ['ægrɪkʌltʃə(r)] .
the year's progress in agriculture .
这 年 进步 在 农业 .

及时发表专题文章，介绍农业部一年的工作和农业领域一年的进展。

[ðə; ði] [lɔː] [prə'vaɪdz] [fɔː(r); fə(r)] [æn; ən] [ɪ'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] - , - ['kɒpiz] ,
The law provides for an edition of 500 , 000 copies ,
这 法律 提供 为了 一个 版 的 - , - 副本 ,

法律规定印数为50万册。

[bʌt; bət] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [njuː] ['sɪstəm] [ɒv; əv] ['pʌblɪk] ['prɪntɪŋ] , [ðə; ði] ['æktʃuəl] ['nʌmbə(r)] ['ɪʃuːd] [ɪz] - , - .
but under the new system of public printing , the actual number issued is 300 , 000 .
但 在下面 这 新的 系统 的 民众 印刷 , 这 实际的 数字 发布 是 - , - .

但在新的公共印刷制度下，实际发行数量为 300,000 册。

[ðə; ði] [dɪ'pɑːtmənt] [hæz; həz] - ,
The Department has 30 ,
这 部门 有 - ,

该部门有30人，

- [ænd; ənd] [ðə; ði] [rɪ'meɪndə(r)] [ɪz] [pleɪst] [æt; ət] [ðə; ði] ['ɔːdə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv] ['kɒŋgres] .
000 and the remainder is placed at the order of the members of Congress .
- 和 这 余 是 放置 在 这 命令 的 这 成员 的 国会 .

000，其余部分由国会议员决定。

[ˌæplɪ'keɪʃ(ə)nz] [tuː; tə] ['aɪðə(r)] [sɔːs] [wɪl] [biː; bi] [fɪld] , [bʌt; bət] [rɪ'kwests] [hæd; həd] ['betə(r)] [biː; bi] [sent] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kɒŋgresmən] [fɜːst] .
Applications to either source will be filled , but requests had better be sent to the congressmen first .
应用程序 到 任何一个 来源 将要 是 已填 , 但 请求 有 更好的 是 发送 到 这 国会议员 第一的 .

申请可以通过两种途径获得资助，但最好先将申请发送给国会议员。

[tuː] ['ɪndeksɪz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['jɪəbʊk] [hæv; həv] [biːn] [prɪ'peəd] : ['bʊlətɪn] ['sɛvən] ,
Two indexes to the Yearbook have been prepared : Bulletin 7 ,
二 索引 到 这 年鉴 有 到过 准备 : 公告 7 ,

已编制了两份年鉴索引：公告 7，

[dɪ'vɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] ['kʌvəz] [ðə; ði] ['ænjuəl] ['vɒljuːmz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['pɪəriəd] , - - - ,
Division of Publications covers the annual volumes for the period , 1894 - 1900 ,
分配 的 出版物 封面 这 年度的 卷 为了 这 时期 , - - - ,

出版部涵盖了1894年至1900年期间的年度卷册。

[ænd; ənd] ['bʊlətɪn] [naɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [dɪ'vɪʒ(ə)n] , [ðə; ði] [j'iəz] - - - .
and Bulletin 9 of the same Division , the years 1901 - 1905 .
和 公告 9 的 这 相同的 分配 , 这 年 - - - .

以及同一部门的第 9 号公告，1901-1905 年。

['kætəlɒg] [kɑːdz] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [ðə; ði] ['ɑːtɪk(ə)lz] [kæn; kən] [biː; bi] [sɪ'kjʊəd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['laɪbrəri] [ɒv; əv]
Catalog cards for all the articles can be secured from the Library of
目录 牌 为了 全部 这 文章 能 是 安全 从 这 图书馆 的
['kɒŋgres] .
Congress .
国会 .

所有文章的目录卡片均可从美国国会图书馆获取。

[ðə; ði] [dɪ'vɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] , [dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv] ['ægrɪkʌltʃə(r)] , ['ɪʃuːz] ['sɜːkjələ(r)] [nəʊ] . [ˌtuː'tuː]
The Division of Publications , Department of Agriculture , issues Circular No . 2
这 分配 的 出版物 , 部门 的 农业 , 问题 圆 不 . 2
, [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] [fɔː(r); fə(r)] [friː] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] ,
, Publications for Free Distribution ,
, 出版物 为了 自由的 分配 ,

农业部出版司发布第2号通告《免费分发出版物》

[wɪtʃ] [gɪvz] [ðə; ði] ['taɪtlz] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] .
which gives the titles of such publications .
哪个 给予 这 标题 的 这样的 出版物 .

列出了此类出版物的名称。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [sent] [friː] [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [ðə; ði] [ɪ'dɪʃ(ə)n] [lɑːsts] ,
They are sent free as long as the edition lasts ,
他们 是 发送 自由的 作为 长的 作为 这 版 持续时间 ,

只要该版本还有货，就会免费赠送。

[ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] ['biːɪŋ] [meɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sekrət(ə)ri] [ɒv; əv] ['ægrɪkʌltʃə(r)] .
application being made to the Secretary of Agriculture .
应用 存在 制成 到 这 秘书 的 农业 .

已向农业部长提出申请。

['sɜːkjələ(r)] [nəʊ] . [θriː] [ɪz] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] [fɔː(r); fə(r)] [seɪl] .
Circular No . 3 is Publications for Sale .
圆 不 . 3 是 出版物 为了 销售 .

第3号通告是出版物出售。

[ðiːz] [kæn; kən] [biː; bi] ['pɜːrtʃəst] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˌsuːpərɪn'tendənt] [ɒv; əv] ['dɒkjumənts] , [ðə; ði]
These can be purchased from the Superintendent of Documents , the
这些 能 是 购买 从 这 校长 的 文件 , 这
[rɪ'mɪtnsiz] ['biːɪŋ] [sent] [baɪ] ['pəʊst(ə)l] ['mʌni] ['ɔːdərs] ,
remittances being sent by postal money orders ,
汇款 存在 发送 经过 邮政 钱 订单 ,

这些证件可以从文件主管处购买，汇款方式为邮政汇票。

[ɪk'spres] ['ɔːdərs] , [njuː] [jɔːk] [drɑːft] , [ɔː(r)] [ɪn] ['kʌrənsi] , [bʌt; bət] ['nevə(r)] [ɪn] [stæmps] .
express orders , New York draft , or in currency , but never in stamps .
表达 订单 , 新的 约克 草稿 , 或者 在 货币 , 但 绝不 在 邮票 .

可以用快递单、纽约汇票或现金支付，但绝不能用邮票支付。

[ðeə(r)] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [ə; eɪ] ['mʌnθli] [lɪst] [ɒv; əv] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] ['ɪʃuːd] [baɪ] [ðə; ði] [dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv]
There is also a Monthly List of Publications issued by the Department of
那里 是 还 一个 月度 列表 的 出版物 发布 经过 这 部门 的
['ægrɪkʌltʃə(r)] ,
Agriculture ,
农业 ,

此外，农业部还会发布一份月度出版物清单。

[wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi] [sent] [tuː; tə] ['eni] ['laɪbrəri] [friː] .
which will be sent to any library free .
哪个 将要 是 发送 到 任何 图书馆 自由的 .

将会免费寄送给任何图书馆。

[θruː] [ðiːz] [θriː] ['lɪsts][ə; eɪ][laɪ'breəriən][kæn; kən] [kiːp] [ɪn] [tʌtʃ] [wɪð] [ðə; ði] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] [ɒv; əv]
Through these three lists a librarian can keep in touch with the publications of
通过 这些 三 列表 一个 图书管理员 能 保持 在 触碰 和 这 出版物 的
[ðə; ði][məʊst] ['æktɪv] ['pʌblɪʃɪŋ] [dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ænd; ənd][sɪ'kjʊə(r)][ðə; ði]['leɪtɪst]
the most active publishing department of the government and secure the latest
这 最多 积极的 出版 部门 的 这 政府 和 安全的 这 最新的
[ə'veɪləb(ə)l] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['laɪbrəri]['peɪtrənz] .
available information for the library patrons .
可用的 信息 为了 这 图书馆 顾客 .

通过这三个列表，图书馆员可以与政府最活跃的出版部门保持联系，并为图书馆读者获取最新的可用信息。

[ðə; ði] ['ænjuəl] [rɪ'pɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] [hɪ'stɒrɪk(ə)l][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn][ɪz] [dɪ'vəʊtɪd] [tuː; tə]
The Annual Report of the American Historical Association is devoted to
这 年度的 报告 的 这 美国人 历史 协会 是 奉献 到
['peɪpəz] [baɪ] [hɪ'stɔːriənz] [ɒv; əv]['næʃ(ə)nəl] [feɪm] ,
papers by historians of national fame ,
文件 经过 历史学家 的 国家的 名声 ,

美国历史学会年报专门刊登全国知名历史学家的论文。

[tuː; tə] [rɪ'pɔːts] [ɒv; əv][ðə; ði]['pʌblɪk] ['aːkaivz] [kə'mɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [ɒv; əv]
to reports of the Public Archives Commission , and to the publication of
到 报告 的 这 民众 档案 委员会 , 和 到 这 发布 的
[hɪ'stɒrɪk(ə)l] [ˌbɪbliə'græfɪkl] ['entəpraɪzɪz] .
historical bibliographical enterprises .
历史 书目 企业 .

向公共档案馆委员会提交报告，并出版历史书目著作。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['stjʊdnts] [ɒv; əv] [ə'merɪkən] ['hɪstri; 'hɪstəri][nəʊ][wʌn][set][ɒv; əv] ['gʌvənmənt] ['dɒkjumənts]
For the students of American history no one set of government documents
为了 这 学生 的 美国人 历史 不 一 放 的 政府 文件
[kæn; kən][biː; bi][mɔː(r)]['væljuəb(ə)l] .
can be more valuable .
能 是 更多的 有价值的 .

对于美国历史专业的学生来说，没有任何一套政府文件比这套文件更有价值。

[ðə; ði] [ɪ'dɪʃ(ə)n] [ɪz]['rɑːðə(r)] ['lɪmɪtɪd] , [ðə; ði] [lɔː] [prə'vaɪdɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][faɪv] , - ['kɒpiz] .
The edition is rather limited , the law providing for 5 , 500 copies .
这 版 是 相当 有限的 , 这 法律 提供 为了 5 , - 副本 .

发行量相当有限，法律规定最多发行 5500 册。

[æz; əz][ðə; ði] [smɪθ'səʊni.ən] [ˌɪnstɪ'tjuːʃ(ə)n][hæz; həz][səʊ] ['meni] [ɪks'tʃeɪndʒɪz] ,
As the Smithsonian Institution has so many exchanges ,
作为 这 史密森尼 机构 有 所以 许多 交易所 ,

由于史密森学会拥有如此多的交流项目，

[ðiːz] [rɪ'pɔːts] [ɑː(r); ə(r)] [best] [sɪ'kjʊəd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['kwəʊtə] [ə'laʊd] [tuː; tə] ['kɒŋgresmən] .
these reports are best secured from the quota allowed to Congressmen .
这些 报告 是 最好的 安全 从 这 配额 允许 到 国会议员 .

这些报告最好通过分配给国会议员的配额来获取。

[ðə; ði] [ˌɪntə'næʃ(ə)nəl] ['bjʊərəʊ][ɒv; əv] [ə'merɪkən] [rɪ'pʌblɪk] [ɪz][nɒt] [ɪ'senʃəli] [ə; eɪ][ju'naɪtɪd] [steɪts]
The International Bureau of American Republics is not essentially a United States
这 国际的 局 的 美国人 共和国 是 不是 本质上 一个 团结的 各州
['gʌvənmənt] ['bjʊərəʊ] ,
government bureau ,
政府 局 ,

美洲共和国国际局本质上并非美国政府机构，

[bʌt; bət][wʌn][ɪn] [wɪtʃ] ['twenti] - [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['westən] ['hemɪsfɪə(r)]
but one in which twenty - one of the republics of the Western Hemisphere
但 一 在 哪个 二十 - 一 的 这 共和国 的 这 西 半球

[hæv; həv][æn; ən] ['ɪntrəst] .
have an interest .
有 一个 兴趣 .

但西半球二十一个共和国都对其中一项事业感兴趣。

[ðə; ði] ['mʌnθli] ['bʊlətɪn] [ɪz] ['prɪntɪd] [ɪn][fɔː(r)] ['læŋgwɪdʒ] — ['ɪŋglɪʃ] , ['spæniʃ] , [,pɔ:tju'gi:z, -'gi:s]
The Monthly Bulletin is printed in four languages — English , Spanish , Portuguese
这 月度 公告 是 打印 在 四 语言 — 英语 , 西班牙语 , 葡萄牙语

[ænd; ənd] [frentʃ] .
and French .
和 法语 .

每月简报以四种语言印刷——英语、西班牙语、葡萄牙语和法语。

[ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnz] [ðə; ði] ['leɪtɪst] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɒn][ðə; ði] ['kɒmɜːs] , [lɔːz] , [njuː] ['entəpraɪzɪz] [ænd; ənd]
It contains the latest information on the commerce , laws , new enterprises and
它 包含 这 最新的 信息 在 这 商业 , 法律 , 新的 企业 和

['dʒen(ə)rəl] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv] [iːtʃ] [rɪ'pʌblɪk] .
general development of each republic .
一般的 发展 的 每个 共和国 .

它包含了各共和国的商业、法律、新企业和总体发展的最新信息。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪ'senʃəli] [ə; eɪ] [ˌmægə'ziːn] [ɒv; əv] ['sentrəl] [ænd; ənd] [saʊθ] [ə'merɪkən] [ɪ'vents] .
It is essentially a magazine of Central and South American events .
它 是 本质上 一个 杂志 的 中央 和 南 美国人 活动 .

它主要是一本报道中南美洲事件的杂志。

[ðɪs] ['bʊlətɪn] ['kænɒt] [biː; bi] [əb'teɪnd] [friː] , [æz; əz][ðə; ði]['bjʊərəʊ] [selz] ['nɪəli] [ɔːl] [ɪts] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] .
This Bulletin cannot be obtained free , as the bureau sells nearly all its publications .
这 公告 不能 是 获得 自由的 , 作为 这 局 出售 几乎 全部 它是 出版物 .

本刊物无法免费获取，因为该局几乎所有出版物都是出售的。

[ðə; ði] [səb'skrɪpʃ(ə)n] [praɪs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [ɪ'dɪʃ(ə)n] [ɪz] $2 . - [pə(r)][jɪə(r)] .
The subscription price for the English edition is $2 . 00 per year .
这 订阅 价格 为了 这 英语 版 是 $2 . - 每 年 .

英文版的订阅价格为每年 2.00 美元。

[ə; eɪ] [smɔːl] ['laɪbrəri] [dʌz] [nɒt] [niːd] [ðə; ði] ['fɒrən] [ɪ'dɪʃ(ə)n] .
A small library does not need the foreign edition .
一个 小的 图书馆 做 不是 需要 这 外国的 版 .

小型图书馆不需要外文版。

[kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)nz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'drest] [tuː; tə] [ðə; ði] [də'rektə(r); daɪ'rektə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bjʊərəʊ] .
Communications should be addressed to the Director of the Bureau .
通讯 应该 是 已解决 到 这 导演 的 这 局 .

所有信函应寄送至局长。

[nəʊ]['laɪbrəri][kæn; kən] [ə'fɔːd] [tuː; tə][biː; bi] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] [ɒv; əv][ðə; ði]['bjʊərəʊ][ɒv; əv]
No library can afford to be without the publications of the Bureau of
不 图书馆 能 买得起 到 是 没有 这 出版物 的 这 局 的

[ðə; ði] ['sensəs] .
the Census .
这 人口普查 .

任何图书馆都不能缺少人口普查局的出版物。

[ðə; ði] ['vɒljuːmz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪ'senɪəl] ['sensəs] [kən'teɪn] [ðə; ði] [stə'tɪstɪk(ə)l] ['rekɔːdz] [ɒv; əv] [ðə; ði]
The volumes of the decennial censuses contain the statistical records of the
这 卷 的 这 十年 人口普查 包含 这 统计 记录 的 这
['neɪʃənz] [grəʊθ] [ænd; ənd] [dɪ'veləpmənt] .
nation's growth and development .
国家的 生长 和 发展 .

每十年一次的人口普查卷册包含了国家增长和发展的统计记录。

[ɪf] [ðə; ði] [fʊl] [set] [ɒv; əv] [rɪ'pɔːts] [ɪz] [nɒt] ['wɒntɪd] , [baɪ] [ɔːl] [miːnz] [ðə; ði] ['æbstrækt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi]
If the full set of reports is not wanted , by all means the Abstract should be
如果 这 满的 放 的 报告 是 不是 通缉 , 经过 全部 方法 这 抽象的 应该 是
[sɪ'kjʊəd] ,
secured ,
安全 ,

如果不需要全部报告，那么务必获取摘要。

[æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnz] [ðə; ði] ['sʌməriz] .
as it contains the summaries .
作为 它 包含 这 摘要 .

因为它包含了摘要。

[ðə; ði] ['sɪəriːz] [ɒv; əv] ['bulitinz] ['ɪʃuːd] [baɪ] [ðə; ði] ['pɜːmənənt] ['bjʊərəʊ] [kən'teɪnz] [ðə; ði] ['riːs(ə)nt]
The series of Bulletins issued by the permanent bureau contains the recent
这 系列 的 公告 发布 经过 这 永恒的 局 包含 这 最近的
[stə'tɪstɪks] ,
statistics ,
统计数据 ,

常设局发布的系列公告包含了最新的统计数据，

['estɪmeɪts] , [ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [sɔːs] [fɔː(r); fə(r)] [mʌtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['deɪtə] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði]
estimates , and are the source for much of the data found in the
估算 , 和 是 这 来源 为了 很多 的 这 数据 成立 在 这
['ænjuəl] ['njuːzpeɪpə(r)] ['ɔːlmənæk] .
annual newspaper almanacs .
年度的 报纸 年鉴 .

这些估算数据是报纸年鉴中大部分数据的来源。

[ðiːz] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] [ɑː(r); ə(r)] [sə'plaɪd] [friː] [ɒv; əv] [tʃɑːdʒ] [tuː; tə] [l'aɪbɹəɹiz] [ə'pɒn] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [tuː; tə]
These publications are supplied free of charge to libraries upon application to
这些 出版物 是 供应 自由的 的 收费 到 图书馆 之上 应用 到
[ðə; ði] [də'rektə(r); daɪ'rektə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sensəs] [ɔː(r)] [tuː; tə] ['membəz] [ɒv; əv] ['kɒŋgres] .
the Director of the Census or to members of Congress .
这 导演 的 这 人口普查 或者 到 成员 的 国会 .

这些出版物可免费提供给图书馆，图书馆可向人口普查局局长或国会议员提出申请。

[ðə; ði] [dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv] ['kɒmɜːs] [ænd; ənd] ['leɪbə(r)] [hæz; həz] ['ɪʃuːd] [ə; eɪ] [lɪst] [ɒv; əv] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz]
The Department of Commerce and Labor has issued a List of Publications
这 部门 的 商业 和 劳动 有 发布 一个 列表 的 出版物
. . . [ə'veɪləb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] ;
. . . available for distribution ;
. . . 可用的 为了 分配 ;

美国商务和劳工部发布了一份可供分发的出版物清单；

[ðə; ði] ['bjʊərəʊ] [hæz; həz] ['ɔːlsəʊ] ['ɪʃuːd] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] [tenθ] , [ɪ'lev(ə)nθ] [ænd; ənd] [twelfθ] ['sensəs]
the Bureau has also issued Publications Tenth , Eleventh and Twelfth Censuses
这 局 有 还 发布 出版物 第十 , 第十一 和 第十二 人口普查
[ænd; ənd] ['pɜːmənənt] ['bjʊərəʊ] .
and Permanent Bureau .
和 永恒的 局 .

该局还出版了第十次、第十一次和第十二次人口普查及常设局出版物。

[ðə; ði] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] [nəʊ][lɒŋgə(r)][ə'veɪləb(ə)l][ɑː(r); ə(r)] [mɑːkt] [wɪð] [æn; ən]['æstərɪsk] .
The publications no longer available are marked with an asterisk .
这 出版物 不 更长 可用的 是 标记 和 一个 星号 .

已不再提供的出版物标有星号。

[ðə; ði] ['ænjuəl] [rɪ'pɔːts] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɪv(ə)l] ['sɜːvɪs] [kə'mɪʃ(ə)n] [kən'teɪn][ðə; ði]['deɪtə][ɒn][ðə; ði]
The Annual Reports of the Civil Service Commission contain the data on the
这 年度的 报告 的 这 民用 服务 委员会 包含 这 数据 在 这

[hɪ'stɒrɪk(ə)l][ænd; ənd][stə'tɪstɪk(ə)l] [grəʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['klæsɪfaɪd] ['gʌvənmənt] ['sɜːvɪs] ,
historical and statistical growth of the classified government service ,
历史 和 统计 生长 的 这 分类 政府 服务 ,

公务员委员会的年度报告包含了有关政府公务员队伍历史和统计增长的数据。

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ænd; ənd]['kærəktə(r)][ɒv; əv][igˌzæmi'neiʃənz] , [ðə; ði] [ə'pɔɪntmənts] [tuː; tə] ['sɜːvɪs] ,
the number and character of examinations , the appointments to service ,
这 数字 和 特点 的 考试 , 这 预约 到 服务 ,

考试的数量和性质，以及公务员任命，

[ðə; ði] [ruːlz] ['kʌvərɪŋ] ['sɪv(ə)l] ['sɜːvɪs] [ə'pɔɪntmənt] [ænd; ənd][ðə; ði]['liːg(ə)l] [dɪ'sɪʒnz] [ɒv; əv][ðə; ði]
the rules covering civil service appointment and the legal decisions of the
这 规则 覆盖 民用 服务 预约 和 这 合法的 决策 的 这

[kə'mɪʃ(ə)n] .
Commission .
委员会 .

公务员任命规则和委员会的法律决定。

[ðə; ði] [kə'mɪʃ(ə)n] [hæz; həz] ['twenti] ['θaʊz(ə)nd] ['kɒpiz] [ɒv; əv][ɪts]['ænjuəl] [rɪ'pɔːt] [fɔː(r); fə(r)]
The Commission has twenty thousand copies of its annual report for
这 委员会 有 二十 千 副本 的 它是 年度的 报告 为了

[ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] ,
distribution ,
分配 ,

委员会备有两万份年度报告供分发。

[ˌæplɪ'keɪʃ(ə)nz][fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] ['biːɪŋ] [meɪd] [də'rektli][tuː; tə][ðə; ði] [kə'mɪʃ(ə)n] .
applications for it being made directly to the Commission .
应用程序 为了 它 存在 制成 直接地 到 这 委员会 .

申请可直接向委员会提出。

[ðə; ði]['mænjuəl][ɒv; əv][igˌzæmi'neiʃənz][ɪz] ['ɪʃuːd] ['dʒænjuəri] 1st [ænd; ənd][dʒʊ'laɪ] 1st [ɒv; əv] [iːtʃ] [jɪə(r)] ,
The Manual of Examinations is issued January 1st and July 1st of each year ,
这 手动的 的 考试 是 发布 一月 1st 和 七月 1st 的 每个 年 ,

考试手册每年1月1日和7月1日发行。

[ænd; ənd] [gɪv] [ðə; ði] [deɪt] , [pleɪs] , ['kærəktə(r)][ænd; ənd][skəʊp][ɒv; əv] ['ʃedjuːld] [igˌzæmi'neiʃənz] .
and give the date , place , character and scope of scheduled examinations .
和 给 这 日期 , 地方 , 特点 和 范围 的 已安排 考试 .

请说明考试的日期、地点、性质和范围。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [ˌɪndɪ'spensəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [dɪ'zaɪərɪŋ][tuː; tə]['entə(r)][ðə; ði] ['gʌvənmənt]
It will be found indispensable for those desiring to enter the government
它 将要 是 成立 必不可少 为了 那些 渴望 到 进入 这 政府

['sɜːvɪs] .
service .
服务 .

对于那些想要进入政府部门工作的人来说，它将是不可或缺的。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['fɜːnɪʃt] [grə'tjuːɪtəsli] [baɪ][ðə; ði] [kə'mɪʃ(ə)n] .
It will be furnished gratuitously by the Commission .
它 将要 是 提供 免费 经过 这 委员会 .

委员会将免费提供。

[ðə; ði] [kən'greʃən(ə)l] [də'rektəri] [ɪz] ['ɪʃuːd] [ɪn] [θriː] [ɪ'dɪʃnz] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['seʃ(ə)n] ,
The Congressional Directory is issued in three editions for a long session ,
这 国会 目录 是 发布 在 三 版本 为了 一个 长的 会议 ,

国会名录在会期较长的情况下会发行三个版本。

[ænd; ənd] [ɪn] [tuː] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [wʌn] .
and in two for a short one .
和 在 二 为了 一个 短的 一 .

短途的话，分成两段。

[ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnz] [ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)l] [fækts] ['nesəsəri] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['væljuəb(ə)l] ['refrəns] [bʊk] [ɒn] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] .
It contains the essential facts necessary for a valuable reference book on the government .
它 包含 这 基本的 事实 必要的 为了 一个 有价值的 参考 书 在 这 政府 .

它包含了作为一本有价值的政府参考书所必需的基本事实。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˌbaɪə'græfɪkl] ['sketʃɪz] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['senətə(r)] , [ˌreprɪ'zentətɪv] [ænd; ənd] ['delɪgət] [ɪn] ['kɒŋgres] ;
There are biographical sketches of each senator , representative and delegate in Congress ;
那里 是 传记 草图 的 每个 参议员 , 代表 和 代表 在 国会 ;

书中包含了每位参议员、众议员和国会代表的传记简介；

[kə'mɪti] [ə'rendʒmənts] [ɑː(r); ə(r)] ['gɪv(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] ['membəz] ; [ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] [ə'tætʃɪz] [ɒv; əv] [bəuθ] ['haʊzɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['lɪstɪd] ;
committee arrangements are given for all members ; officials and attaches of both houses are listed ;
委员会 安排 是 给定 为了 全部 成员 ; 官员 和 附件 的 两个都 房屋 是 列出 ;

委员会安排适用于所有成员；两院官员和随员名单已列出；

[ˌbaɪə'græfɪkl] ['sketʃɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['gɪv(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪg'zekjətɪv] [dɪ'pɑːrtmənts] ;
biographical sketches are given for the heads of the executive departments ;
传记 草图 是 给定 为了 这 头部 的 这 管理人员 部门 ;

为各行政部门负责人提供传记简介；

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['rɒstə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃiːf] ['ɒfɪsəz] [ɪn] [iːtʃ] [dɪ'pɑːtmənt] [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] ['kɒnsjələ(r)] [ænd; ənd] [ˌdɪplə'mætɪk] ['sɜːvɪs] ;
there is a roster of the chief officers in each department and in the consular and diplomatic service ;
那里 是 一个 名册 的 这 首席 警官 在 每个 部门 和 在 这 领事 和 外交 服务 ;

每个部门以及领事和外交部门都有一份首席官员名册；

['faɪnəli] , [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [briːf] ['aʊtlaɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['djuːtiz] [ɒv; əv] [iːtʃ] [dɪ'pɑːtmənt] ,
finally , there is a brief outline of the official duties of each department ,
最后 , 那里 是 一个 简短的 大纲 的 这 官方的 职责 的 每个 部门 ,

最后，简要概述了各部门的正式职责。

['bjʊərəʊ] [ænd; ənd] [dɪ'vɪʒ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] .
bureau and division in the government .
局 和 分配 在 这 政府 .

政府的局和部门。

[ðə; ði]['nʌmbə(r)] ['ɪʃuːd] [ɪz] [dɪ'tɜːmɪnd] [baɪ][ðə; ði][dʒɔɪnt] [kə'mɪti] [ɒn] ['prɪntɪŋ] ,
The number issued is determined by the Joint Committee on Printing ,
这 数字 发布 是 决定 经过 这 联合的 委员会 在 印刷 ,

发行数量由联合印刷委员会决定。

[bʌt; bət] [ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [də'rektəri] [ɪz] ['ɪʃuːd] [æz; əz][ə; eɪ] ['senət] ['dɒkjumənt] ,
but inasmuch as the Directory is issued as a Senate document ,
但 因此 作为 这 目录 是 发布 作为 一个 参议院 文档 ,

但是，由于该名录是以参议院文件的形式发布的，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [sɪ'kjʊəd] [baɪ][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][tuː; tə][ə; eɪ]['membə(r)][ɪn] ['kɒŋgres] .
it can be secured by application to a member in Congress .
它 能 是 安全 经过 应用 到 一个 成员 在 国会 .

可以通过向国会议员提出申请来获得。

[ɪf] [nɒt] [sə'plaɪd] [ɪn] [ðɪs] [wei] , [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] ['pɜːrtʃəst] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌsuːpərɪn'tendənt]
If not supplied in this way , it can be purchased from the Superintendent
如果 不是 供应 在 这 方式 , 它 能 是 购买 从 这 校长
[ɒv; əv] ['dɒkjumənts] .
of Documents .
的 文件 .

如果未按此方式提供，可向文件主管处购买。

[ðə; ði][lɑːst] [ɪ'dɪʃ(ə)n] [ɪz][ðə; ði][wʌn][tuː; tə][biː; bi] [sɪ'kjʊəd] .
The last edition is the one to be secured .
这 最后的 版 是 这 一 到 是 安全 .

最后一版才是需要确保获得的。

[ðə; ði] [kən'greʃən(ə)l] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ɪz] ['pʌblɪʃt] ['deɪli] [wen] ['kɒŋgres] [ɪz][ɪn] ['seʃ(ə)n] [ænd; ənd][ɪn]
The Congressional Record is published daily when Congress is in session and in
这 国会 记录 是 已发布 日常的 什么时候 国会 是 在 会议 和 在
[ə; eɪ] [kə'lektɪd] [ɪ'dɪʃ(ə)n] [wen] [ðə; ði] ['seʃ(ə)n] [ɪz]['əʊvə(r)] .
a collected edition when the session is over .
一个 集 版 什么时候 这 会议 是 超过 .

《国会记录》在国会开会期间每日出版，在会期结束后出版合集版。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [vɜː'beɪtɪm] [rɪ'pɔːt] [ɒv; əv][ɔːl] [ðæt] [teɪks] [pleɪs] [ɪn] ['kɒŋgres] ,
It is a verbatim report of all that takes place in Congress ,
它 是 一个 逐字 报告 的 全部 那 需要 地方 在 国会 ,

这是对国会所有活动的逐字记录。

[ænd; ənd] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [pleɪst] [wɪð] [ðə; ði] ['deɪli] ['peɪpəz] [ɪn][ə; eɪ]['laɪbrəri] .
and ought to be placed with the daily papers in a library .
和 应该 到 是 放置 和 这 日常的 文件 在 一个 图书馆 .

应该和日报一起放在图书馆里。

[æn; ən]['ɪndeks][ɪz] [prɪ'peəd] ['evri] [tuː] [wiːks] [ænd; ənd][wʌn][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['seʃ(ə)n] .
An Index is prepared every two weeks and one for the entire session .
一个 指数 是 准备 每一个 二 周 和 一 为了 这 全部的 会议 .

每两周编制一次指数，并编制一份整个学期的指数。

[bɪ'saɪdz] [ðə; ði] ['refərənsɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [bɪls] ,
Besides the references to the bills ,
除了 这 参考 到 这 账单 ,

除了提及法案之外，

[ðə; ði]['ɪndeks] [kən'teɪnz] [ə; eɪ]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv] [iːtʃ] ['meʒə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [iːtʃ]
the index contains a history of each measure and the number of each
这 指数 包含 一个 历史 的 每个 措施 和 这 数字 的 每个
[kə'mɪti] [rɪ'pɔːt] [ænd; ənd]['dɒkjumənt] [prɪ'zentɪd] .
committee report and document presented .
委员会 报告 和 文档 呈现 .

该索引包含每项措施的历史记录以及提交的每个委员会报告和文件的数量。

[iːtʃ] ['senətə(r)][hæz; həz] ['naɪnti] ['kɒpiz] [ænd; ənd] [iːtʃ] [ˌreprɪ'zentətɪv] [ænd; ənd] ['delɪgət] [hæz; həz]

Each senator has ninety copies and each representative and delegate has

每个 参议员 有 九十 副本 和 每个 代表 和 代表 有

['sɪksti] - [tuː] ['kɒpiz] .

sixty - two copies .

六十 - 二 副本 .

每位参议员有九十份，每位众议员和代表有六十二份。

[laɪ'brerɪən] [ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][tuː; tə][ðeə(r)] ['kɒŋgresmən] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][æt; ət]

Librarians should make application to their congressmen for the Record at

图书管理员 应该 制作 应用 到 他们的 国会议员 为了 这 记录 在

[ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['seʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['kɒŋgres] ,

the beginning of each session of Congress ,

这 开始 的 每个 会议 的 国会 ,

图书馆员应在每届国会开幕时向其选区的国会议员申请查阅国会记录。

[æz; əz] [njuː] ['meɪlɪŋ] ['lɪsts][ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [aʊt] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .

as new mailing lists are made out at that time .

作为 新的 邮寄 列表 是 制成 出去 在 那 时间 .

届时将创建新的邮件列表。

[ðə; ði] ['ænjuəl] [rɪ'pɔːts] [ɒv; əv][ðə; ði]['bjʊərəʊ][ɒv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ɑː(r); ə(r)] [dɪ'vəʊtɪd] [tuː; tə] [stə'tɪstɪks]

The Annual Reports of the Bureau of Education are devoted to statistics

这 年度的 报告 的 这 局 的 教育 是 奉献 到 统计数据

[kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði][ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] ['sɪstəm] [ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] .

concerning the educational system of the United States .

有关 这 教育 系统 的 这 团结的 各州 .

美国教育局的年度报告专门介绍美国教育系统的统计数据。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] [dɪ'skʌʃən] [ænd; ənd] ['peɪpəz] [ɒn] [ɪm'pɔːt(ə)nt][ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] ['muːvmənts] [ɪn]

There are also discussions and papers on important educational movements in

那里 是 还 讨论 和 文件 在 重要的 教育 移动 在

['ʌðə(r)] ['kʌntriz] .

other countries .

其他 国家 .

此外，还有关于其他国家重要教育运动的讨论和论文。

[ðə; ði] [lɔː] [prə'vaɪdz] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən] [ɪ'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] - , - ['kɒpiz] , - ,

The law provides for an edition of 35 , 000 copies , 20 ,

这 法律 提供 为了 一个 版 的 - , - 副本 , - ,

法律规定印数为35,000册，20,

- [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd][baɪ][ðə; ði]['bjʊərəʊ] .

000 of which are distributed by the Bureau .

- 的 哪个 是 分布式 经过 这 局 .

其中 000 份由该局分发。

[ðə; ði] [rɪ'pɔːts] [frɒm; frəm] - [tuː; tə] - [ɑː(r); ə(r)] ['ɪndekst] [ɪn][ə; eɪ] . [el] . [ə; eɪ] . ['ɪndeks] , 2d [ed] .

The reports from 1867 to 1898 are indexed in A . L . A . Index , 2d ed .

这 报告 从 - 到 - 是 索引 在 一个 . L . 一个 . 指数 , 2d 编辑 .

1867 年至 1898 年的报告已收录于 ALA 索引，第 2 版。

[sɪns] - [mʌtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'skrɪptɪv] [mə'tɪəriəl][ɪn][ðə; ði]['ænjuəl] [rɪ'pɔːts] [hæz; həz] [biːn]

Since 1906 much of the descriptive material in the annual reports has been

自从 - 很多 的 这 描述性的 材料 在 这 年度的 报告 有 到过

[ɪ'lɪmɪneɪtɪd] [ænd; ənd] ['pʌblɪʃt] [æz; əz] ['bulitinz] .

eliminated and published as Bulletins .

已淘汰 和 已发布 作为 公告 .

自 1906 年以来，年度报告中的许多描述性材料已被删除，并以公告的形式发布。

[ðiːz] [kən'teɪn] ['meni] [leɪt] ['mɔnəˌgræfs] [ɒv; əv] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [ænd; ənd] [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv] ['stʌdi]
These contain many late monographs of importance and the results of study
这些 包含 许多 晚的 专著 的 重要性 和 这 结果 的 学习

[ɒv; əv] [njuː] ['prɔːbləmz] [ɪn] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .
of new problems in education .
的 新的 问题 在 教育 .

这些书籍收录了许多重要的最新专著以及对教育领域新问题的研究成果。

['bʊlətɪn] [ˌtuː'tuː] , - , [ɪz] [ə; eɪ] [lɪst] [ɒv; əv] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] . . . - - - .
Bulletin 2 , 1908 , is a List of Publications . . . 1867 - 1907 .
公告 2 , - , 是 一个 列表 的 出版物 . . . - - - .

1908 年第 2 期公告是 1867-1907 年出版物列表。

[ðə; ði] ['ænjuəl] [ˌbɪbli'ɒgrəfi] [ɒv; əv] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [hæz; həz] [biːn] ['ɪʃuːd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [pɑːst]
The annual bibliography of education which has been issued for the past
这 年度的 参考书目 的 教育 哪个 有 到过 发布 为了 这 过去的

[eɪt] [j'iəz] [ɪn] [ðə; ði] [ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] [rɪ'vjuː] [ɪz] [naʊ] ['prɪntɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['bʊlətɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði]
eight years in the Educational Review is now printed as a Bulletin of the
八 年 在 这 教育 审查 是 现在 打印 作为 一个 公告 的 这

['bjʊərəʊ] [ɒv; əv] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .
Bureau of Education .
局 的 教育 .

过去八年来一直在《教育评论》上发布的年度教育书目，现在以教育局公报的形式印刷出版。

[ðə; ði] [ɪk'sperɪmənt] ['steɪʃ(ə)n] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] , [ə; eɪ] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɒfɪs] [ɒv; əv] [ɪk'sperɪmənt]
The Experiment Station Record , a publication of the Office of Experiment
这 实验 车站 记录 , 一个 发布 的 这 办公室 的 实验

['steɪʃnz] ,
Stations ,
车站 ,

《实验站记录》，实验站办公室出版物

[gɪvz] [ə; eɪ] ['teknɪk(ə)l] [rɪ'vjuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌrənt] ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] [ɒv; əv] [ˌægrɪ'kʌltʃərəl] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n]
gives a technical review of the current literature of agricultural investigation
给予 一个 技术的 审查 的 这 当前的 文学 的 农业 调查

, [nɒt] ['əʊnli] [ɪn] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts] ,
, not only in the United States ,
, 不是 仅有的 在 这 团结的 各州 ,

对当前农业调查文献进行了技术综述，不仅限于美国。

[bʌt; bət] ['ɔːlsəʊ] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [həʊl] [wɜːld] .
but also throughout the whole world .
但 还 自始至终 这 所有的 世界 .

而且遍及全世界。

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'vjuːz] [bʊks] [ænd; ənd] ['ænjuəl] [rɪ'pɔːts] [ɒv; əv] ['gʌvənmənts] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌægrɪ'kʌltʃərəl]
It reviews books and annual reports of governments and the agricultural
它 评论 图书 和 年度的 报告 的 政府 和 这 农业

[ɪk'sperɪmənt] ['steɪʃnz] [ɪn] [ðə; ði] ['veəriəs] [steɪts] [ænd; ənd] [ə'baʊt] [wʌn] ,
experiment stations in the various states and about 1 ,
实验 车站 在 这 各种各样的 各州 和 关于 1 ,

它审阅了各州政府和农业试验站的书籍和年度报告，以及大约1,000份报告。

- [ˌpɪri'ɑːdɪkəlz] [ɪn] [twelv] [ɔː(r)] [mɔː(r)] ['læŋgwɪdʒ] .
600 periodicals in twelve or more languages .
- 期刊 在 十二 或者 更多的 语言 .

600 种期刊，涵盖十二种或更多种语言。

[ðə; ði] [ˈɒfɪs] [mein'tein] [ə; eɪ] [ˈmeɪlɪŋ] [lɪst] , [ænd; ənd][ˌæplɪˈkeɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [ˌpʌblɪˈkeɪʃnz] [ʃʊd; ʃəd]
The Office maintains a mailing list , and application for publications should
这 办公室 保持 一个 邮寄 列表 , 和 应用 为了 出版物 应该
[biː; bi][daɪˈrɛktɪd][tuː; tə][ðə; ði][dəˈrektə(r); daɪˈrektə(r)] .
be directed to the Director .
是 指导 到 这 导演 .

本办公室维护着一份邮件列表，出版物申请应直接提交给主任。

[ðə; ði][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd][ɪz][ˈɔːlsəʊ][səʊld][baɪ][ðə; ði] [ˌsuːpərɪnˈtendənt] [ɒv; əv] [ˈdɒkjumənts] [æt; ət] $1 . - [pə(r)]
The Record is also sold by the Superintendent of Documents at $1 . 00 per
这 记录 是 还 卖 经过 这 校长 的 文件 在 $1 . - 每
[ˈvɒljuːm] ,
volume ,
体积 ,

该记录也可由文件主管处出售，每卷售价 1.00 美元。

[bɪˈɡɪnɪŋ] [wɪð] [dʒʊˈlaɪ] , - .
beginning with July , 1909 .
开始 和 七月 , - .

自1909年7月起。

[ˈpriːviəs] [ˈvɒljuːmz] [ɑː(r); ə(r)] $1 . - .
Previous volumes are $1 . 50 .
以前的 卷 是 $1 . - .

前几卷的价格是 1.50 美元。

[ðə; ði] [ˈænjuəl] [rɪˈpɔːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɪntəsteɪt] [ˈkɒmɜːs] [kəˈmɪʃ(ə)n] [ˈkʌvə(r)][bəuθ][ðə; ði]
The Annual Reports of the Interstate Commerce Commission cover both the
这 年度的 报告 的 这 州际公路 商业 委员会 覆盖 两个都 这
[ədˈmɪnɪstrətɪv] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈkweɪzaɪ; ˈkweɪsaɪ; ˈkwɑːzi] - [dʒuːˈdɪʃəl] [prəˈsiːdɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði]
administrative and the quasi - judicial proceedings of the
行政 和 这 准 - 司法 诉讼程序 的 这
[kəˈmɪʃ(ə)n] .
Commission .
委员会 .

州际商务委员会的年度报告涵盖了该委员会的行政程序和准司法程序。

[ɪn][ɪts] [ədˈmɪnɪstrətɪv] [ˈfiːtʃəz] [ðə; ði] [rɪˈpɔːt] [ˈprez(ə)nts] [ˈreɪlrəʊd] [stəˈtɪstɪks] , [dis'kʌs] [ðə; ði]
In its administrative features the report presents railroad statistics , discusses the
在 它是 行政 特征 这 报告 礼物 铁路 统计数据 , 讨论 这
[ˈjuːnɪfɔːm] [ˈmeθədz] [ɒv; əv] [əˈkaʊntɪŋ] ,
uniform methods of accounting ,
制服 方法 的 会计 ,

报告在行政管理方面介绍了铁路统计数据，并讨论了统一的会计方法。

[ænd; ənd] [ˈsʌməraɪzɪz] [ðə; ði] [rɪˈzʌlts] [ɒv; əv] [inˈfɔːsɪŋ] [ðə; ði] [ˈseɪfti] [əˈplaɪəns] [lɔːz] ,
and summarizes the results of enforcing the safety appliance laws ,
和 总结 这 结果 的 强制执行 这 安全 器具 法律 ,

并总结了安全器具法律执行的结果，

[ðə; ði] [ˈaʊəz] [ɒv; əv] [ˈsɜːvɪs] [ækt][ænd; ənd][ðə; ði][ˈæksɪdənts] [lɔː] .
the hours of service act and the accidents law .
这 小时 的 服务 行为 和 这 事故 法律 .

《工时法》和《事故法》。

[ɪmˈpɔːt(ə)nt] [dɪˈsɪʒnz] [meɪd] [ˈdjʊərɪŋ][ðə; ði][jɪə(r)][baɪ][ðə; ði] [kəˈmɪʃ(ə)n] [ænd; ənd][baɪ][juˈnaɪtɪd] [steɪts]
Important decisions made during the year by the Commission and by United States
重要的 决策 制成 期间 这 年 经过 这 委员会 和 经过 团结的 各州
[kɔːts] [ɑː(r); ə(r)] [rɪˈvjuːd] .
Courts are reviewed .
法院 是 已审核 .

对委员会和美国法院在一年内作出的重要决定进行审查。

[ðə; ði] [rɪ'pɔːts] [ɑː(r); ə(r)] ['fɜːnɪʃt] [grə'tjuːɪtəsli] [baɪ][ðə; ði] [kə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [ə'plai] .
The reports are furnished gratuitously by the Commission to those who apply .
这 报告 是 提供 免费 经过 这 委员会 到 那些 WHO 申请 .

委员会免费向申请人提供报告。

[ə'nʌðə(r)] ['væljuəb(ə)l] ['sɪəriəl] [ɪz] [ðə; ði] [rɪ'pɔːt] [ɒn] [ðə; ði] [stə'tɪstɪks] [ɒv; əv] ['relˌwe] [ɪn] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts] .
Another valuable serial is the report on the Statistics of Railways in the United States .
其他 有价值的 序列号 是 这 报告 在 这 统计数据 的 铁路 在 这 团结的 各州 .

另一份很有价值的系列报告是关于美国铁路统计的报告。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [prɪ'peəd] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ʃɛdjuːlz] , [ænd; ənd] ['kʌvəz] [ðə; ði] ['maɪlɪdʒ] , [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['reɪlweɪ] ['kæpɪt(ə)l] ,
It is prepared according to schedules , and covers the mileage , the amount of railway capital ,
它 是 准备 根据 到 日程安排 , 和 封面 这 里程 , 这 数量 的 铁路 首都 ,

它是按计划编制的，内容包括里程、铁路资本金额等。

[ðə; ði] ['ɜːnɪŋz] [ænd; ənd] ['ɪnkʌm] , [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ɪk'spendɪtʃər] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['æksɪdənts] .
the earnings and income , the general expenditures and the accidents .
这 收益 和 收入 , 这 一般的 支出 和 这 事故 .

收入和收益、一般支出和意外事故。

[ðɪs] ['vɒljuːm] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] [friː] [baɪ] [ðə; ði] [kə'mɪʃ(ə)n] .
This volume is also distributed free by the Commission .
这 体积 是 还 分布式 自由的 经过 这 委员会 .

委员会也免费分发本书。

[ðə; ði] ['bjʊərəʊ] [ɒv; əv] ['leɪbə(r)] ['ɪʃuːz] [θriː] ['sɪrɪəl] [wɪtʃ] [ɔːt] [tuː; tə] [biː; bi] [faʊnd] [ɪn] ['evri] ['laɪbrəri] .
The Bureau of Labor issues three serials which ought to be found in every library :
这 局 的 劳动 问题 三 连续剧 哪个 应该 到 是 成立 在 每一个 图书馆 .

美国劳工统计局出版三种期刊，每家图书馆都应该收藏。

[ðə; ði] ['ænjuəl] [rɪ'pɔːts] [kən'teɪn] [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv] [ɪnˌvestə'geʃən] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['bjʊərəʊ] [hæz; həz] [meɪd] [ɒn] [ɪn'dʌstriəl] [ænd; ənd] ['səʊʃ(ə)l] ['sʌbdʒɪkts] .
The Annual Reports contain the results of investigations which the Bureau has made on industrial and social subjects .
这 年度的 报告 包含 这 结果 的 调查 哪个 这 局 有 制成 在 工业的 和 社会的 主题 .

年度报告包含了该局对工业和社会问题进行的调查结果。

[ðə; ði] ['speʃ(ə)l] [rɪ'pɔːts] [ɑː(r); ə(r)] [ɒn] [pə'tɪkjələ(r)] ['sʌbdʒɪkts] ,
The Special Reports are on particular subjects ,
这 特别的 报告 是 在 特别的 主题 ,

专题报道的主题是特定事件，

[ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] [prɪ'peəd] [æz; əz] [rɪ'kwestɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['prezɪdənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts] [ɔː(r)] [baɪ] ['aɪðə(r)] [haʊs] [ɒv; əv] ['kɒŋgres] .
and are prepared as requested by the President of the United States or by either house of Congress .
和 是 准备 作为 请求 经过 这 总统 的 这 团结的 各州 或者 经过 任何一个 房子 的 国会 .

并按美国总统或国会两院的要求准备。

[ðə; ði] ['bʊlətɪn] [ɪz] ['ɪʃu:d] [baɪ] - ['mʌnθli] ,
The Bulletin is issued bi - monthly ,
这 公告 是 发布 双 - 月度 ,

该刊物为双月刊，

[ænd; ənd] [kən'teɪnz] [ðə; ði] ['leɪtɪst] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɒn] ['sʌbdʒɪkts] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [waɪd] [fi:ld] [ɒv; əv] ['leɪbə(r)]
and contains the latest information on subjects within the wide field of labor
和 包含 这 最新的 信息 在 主题 之内 这 宽的 场地 的 劳动
[ænd; ənd] [nɒt] [ɪn'klu:dɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [rɪ'pɔ:ts] .
and not included in the other reports .
和 不是 包括 在 这 其他 报告 .

并包含劳动领域内其他报告中未涵盖的最新信息。

[ðə; ði] ['ænjuəl] [rɪ'pɔ:ts] [ænd; ənd] ['bulitinz] [ʌp] [tu:; tə] - [ɑ:(r); ə(r)] ['ɪndekst] [ɪn] [ðə; ði] [ə; eɪ] . [el] . [ə; eɪ]
The Annual Reports and Bulletins up to 1898 are indexed in the A . L . A
这 年度的 报告 和 公告 向上 到 - 是 索引 在 这 一个 . L . 一个
. ['ɪndeks] ,
. Index ,
. 指数 ,

1898 年之前的年度报告和公告均已收录于 ALA 索引中。

2d [ed] .
2d ed .
2d 编辑 .

第二版

[ðə; ði] ['bjʊərəʊ] ['ɪʃu:d] [æn; ən] ['ɪndeks] [ɪn] - [wɪtʃ] ['kʌvəz] ['ænjuəl] [rɪ'pɔ:ts] [wʌn] - - ,
The Bureau issued an Index in 1902 which covers Annual Reports 1 - 16 ,
这 局 发布 一个 指数 在 - 哪个 封面 年度的 报告 1 - - ,

该局于 1902 年发布了一份索引，涵盖了第 1 至 16 份年度报告。

['bulitinz] [wʌn] - - [ænd; ənd] ['speʃ(ə)l] [rɪ'pɔ:ts] [wʌn] - [naɪn] .
Bulletins 1 - 39 and Special Reports 1 - 9 .
公告 1 - - 和 特别的 报告 1 - 9 .

公告 1-39 和特别报告 1-9。

[ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ði:z] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] [ɑ:(r); ə(r)] [best] [meɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['bjʊərəʊ] [ænd; ənd]
Application for these publications are best made to the Bureau and
应用 为了 这些 出版物 是 最好的 制成 到 这 局 和
['hændld] [frɒm; frəm] [ɪts] ['meɪlɪŋ] [lɪst] .
handled from its mailing list .
处理 从 它是 邮寄 列表 .

申请这些出版物的最佳方式是向该局提出申请，并通过其邮件列表进行处理。

[ðə; ði] [məʊst] ['ju:sf(ə)l] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['laɪbrəri] [ɒv; əv] ['kɒŋgres] [ɪn] [ə; eɪ] [smɔ:l] ['laɪbrəri] [ɪz] [ðə; ði]
The most useful publication of the Library of Congress in a small library is the
这 最多 有用 发布 的 这 图书馆 的 国会 在 一个 小的 图书馆 是 这
['sɪəri:z] [ɒv; əv] [ˌbibli'ɔgrəfiz] [kəm'paɪld] [ɪn] [ðə; ði] [dɪ'vɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] [ˌbɪbli'ɒgrəfi] .
series of bibliographies compiled in the Division of Bibliography .
系列 的 参考书目 编译 在 这 分配 的 参考书目 .

对于小型图书馆而言，国会图书馆最有用的出版物是书目部编纂的一系列书目。

[ðeɪ] ['veəri] [ɪn] [saɪz] [frɒm; frəm] [ə'prɒksɪmətli] [kəm'pli:t] [ˌbibli'ɔgrəfiz] [tu:; tə] [smɔ:l] ['ri:dɪŋ] ['lɪsts]
They vary in size from approximately complete bibliographies to small reading lists
他们 各不相同 在 尺寸 从 大约 完全的 参考书目 到 小的 阅读 列表
[ɒn] ['kwestʃənz] [ɒv; əv] ['kʌrənt] ['ɪntrəst] .
on questions of current interest .
在 问题 的 当前的 兴趣 .

它们的篇幅长短不一，从内容较为完整的书目到针对当前热点问题的简短阅读清单都有。

[ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [beɪst] [ɒn][ðə; ði]['lɑːdʒɪst] [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv]['laɪbrəri][mə'tɪəriəlz][ɪn][ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts] ,

Inasmuch as they are based on the largest collection of library materials in the United States ,

因此 作为 他们 是 基于 在 这 最大 收藏 的 图书馆 材料 在 这 团结的 各州 ,

因为它们以美国最大的图书馆藏书为基础,

[ðə; ði] [ˌbibli'ɔgrəfiz] [gɪv] [æn; ən][aɪ'dɪə][ɒv; əv] [ɪg'zɪstɪŋ] ['refərənsɪz] [ænd; ənd] ['sɔːsɪz] [wɪtʃ] [mait] [nɒt][biː; bi] [sə'dʒestid] [ɔː(r)]['iːv(ə)n] [nəʊn] [ɪn][smɔːlə(r)] [ˌɪnstɪ'tjuːʃənz] .

the bibliographies give an idea of existing references and sources which might not be suggested or even known in smaller institutions .

这 参考书目 给 一个 主意 的 现存的 参考 和 来源 哪个 可能 不是 是 建议 或者 甚至 已知 在 较小的 机构 .

参考书目可以让人了解一些现有的参考资料和资源，而这些资料和资源在规模较小的机构中可能不会被提及，甚至可能不为人知。

[θruː] ['laɪbrəri] [ləʊnz] [ænd; ənd][ðə; ði] [dʒuː'dɪʃəs] ['raɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['sɔːsɪz] ,

Through library loans and the judicious writing for sources ,

通过 图书馆 贷款 和 这 明智的 写作 为了 来源 ,

通过图书馆借阅和审慎地寻找资料来源,

[ðə; ði] [smɔːl] ['laɪbrəri][kæn; kən] [sə'plaɪ] ['lɪbərəl] [mə'tɪəriəlz] [fɔː(r); fə(r)] ['stʌdi] [frɒm; frəm] [ðiːz] [ˌbibli'ɔgrəfiz] .

the small library can supply liberal materials for study from these bibliographies .

这 小的 图书馆 能 供应 自由主义 材料 为了 学习 从 这些 参考书目 .

小型图书馆可以从这些书目中提供丰富的学习资料。

[æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] [ɒv; əv] [ðiːz] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] , [ðə; ði]['laɪbrəri][ɒv; əv] ['kɒŋgres] [meɪks] [ðɪs] ['steɪtmənt] :

As to the distribution of these publications , the Library of Congress makes this statement :

作为 到 这 分配 的 这些 出版物 , 这 图书馆 的 国会 制作 这 陈述 :

关于这些出版物的发行，美国国会图书馆发表了如下声明:

" [wɪð] ['sɜːt(ə)n] [ɪk'sepʃnz] , [ðə; ði] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] ['grætɪs; 'greɪtɪs; 'grɑːtɪs] ,

" With certain exceptions , the publications are not distributed gratis ,

" 和 肯定 例外情况 , 这 出版物 是 不是 分布式 免费 ,

除某些例外情况外，这些出版物并非免费发放。

[ɪk'sept] [tuː; tə] [ˌɪnstɪ'tjuːʃənz] [wɪð] [wɪtʃ] [ðə; ði]['laɪbrəri] ['regjələli] [ɪks'tʃeɪndʒɪz] .

except to institutions with which the library regularly exchanges .

除了 到 机构 和 哪个 这 图书馆 经常 交易所 .

除与图书馆定期交换资料的机构外。

" [æt; ət]['eni] [ɪ'vent] ,

" At any event ,

" 在 任何 事件 ,

无论如何,

[ðeɪ] [kæn; kən] [biː; bi] [ˈpɜːrtʃəst] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˌsuːpərɪnˈtendənt] [ɒv; əv] [ˈdɒkjumənts] [fɔː(r); fə(r)]
they can be purchased from the Superintendent of Documents for
他们 能 是 购买 从 这 校长 的 文件 为了
[frɒm; frəm] [ten] [tuː; tə] [ˌfɪfˈtiːn] [sents] .
from ten to fifteen cents .
从 十 到 十五 分 .

可以从文件主管处购买，价格为 10 至 15 美分。

[ðə; ði] [kəmˈpliːt] [lɪst] [ɒv; əv] [ðiːz] [ˌbibliˈɔgrəfiz] [ɪz] [ˈpʌblɪʃt] [ɪn] [ðə; ði] [lɪst] [ɒv; əv] [ˌpʌblɪˈkeɪʃnz]
The complete list of these bibliographies is published in the List of Publications
这 完全的 列表 的 这些 参考书目 是 已发布 在 这 列表 的 出版物
[ˈɪʃuːd] [sɪns] - ([baɪ] [ðə; ði] [ˈlaɪbrəri] [ɒv; əv] [ˈkɒŋgres]) .
Issued Since 1897 (by the Library of Congress) .
发布 自从 - (经过 这 图书馆 的 国会) .

这些书目的完整列表发表在《1897 年以来出版的出版物清单》（由美国国会图书馆出版）中。

[ðə; ði] [ˈdeɪli] [ˈkɒnsjələ(r)] [ænd; ənd] [treɪd] [rɪˈpɔːts] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɪʃuːd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈbjʊərəʊ] [ɒv; əv]
The Daily Consular and Trade Reports are issued from the Bureau of
这 日常的 领事 和 贸易 报告 是 发布 从 这 局 的
[ˌmænjʊˈfæktʃəz] .
Manufactures .
制成品 .

《每日领事和贸易报告》由制造业局发布。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] [kəˈlekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [rɪˈpɔːts] [meɪd] [baɪ] [juˈnaɪtɪd] [steɪts] [ˈkɒnsəlz] [ɪn] [ɔːl] [pɑːts] [ɒv; əv]
These are a collection of reports made by United States consuls in all parts of
这些 是 一个 收藏 的 报告 制成 经过 团结的 各州 领事 在 全部 部分 的
[ðə; ði] [wɜːld] [ɒn] [ˈmætəz] [ɒv; əv] [kəˈmɜːʃ(ə)l] [ænd; ənd] [ˈkʌrənt] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] ,
the world on matters of commercial and current importance ,
这 世界 在 事情 的 商业的 和 当前的 重要性 ,

这是美国驻世界各地领事就商业和时事重要事项所作报告的汇编。

[sʌtʃ] [æz; əz] [njuː] [ɪnˈvenʃnz] , [krɒps] , [ˈmɑːkɪt] [ˌpɔsəˈbilitiz] [ænd; ənd] [kəˈmɜːʃ(ə)l] [rɪˈleɪʃ(ə)nz] [ɪn]
such as new inventions , crops , market possibilities and commercial relations in
这样的 作为 新的 发明 , 农作物 , 市场 可能性 和 商业的 关系 在
[ˈdʒen(ə)rəl] .
general .
一般的 .

例如新发明、农作物、市场前景和一般的商业关系。

[ðə; ði] [ˈbjʊərəʊ] [wɪl] [ˌeɪ diː ˈdiː] [ə; eɪ] [ˈlaɪbrəri] [tuː; tə] [ɪts] [ˈmeɪlɪŋ] [lɪst] [əˈpɒn] [ˌæplɪˈkeɪʃ(ə)n] .
The Bureau will add a library to its mailing list upon application .
这 局 将要 添加 一个 图书馆 到 它是 邮寄 列表 之上 应用 .

图书馆提出申请后，该局会将图书馆添加到其邮件列表中。

[ðə; ði] [ˈbjʊərəʊ] [ɒv; əv] [stəˈtɪstɪks] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪˈpɑːtmənt] [ɒv; əv] [ˈkɒmɜːs] [ænd; ənd] [ˈleɪbə(r)] [ˈɪʃuː]
The Bureau of Statistics of the Department of Commerce and Labor issue
这 局 的 统计数据 的 这 部门 的 商业 和 劳动 问题
[tuː] [ˈsɪrɪəl] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ɒv; əv] [juːz] [ɪn] [smɔːl] [ˈlaɪbɹəɹiz] .
two serials which are of use in small libraries .
二 连续剧 哪个 是 的 使用 在 小的 图书馆 .

美国商务和劳工部统计局出版两种期刊，可供小型图书馆使用。

[ðə; ði] [ˈmʌnθli] [ˈsʌməri] [ɒv; əv] [ˈkɒmɜːs] [ænd; ənd] [ˈfaɪnæns] [ɪz] [ðə; ði] [ˈliːdɪŋ] [stəˈtɪstɪk(ə)l]
The Monthly Summary of Commerce and Finance is the leading statistical
这 月度 概括 的 商业 和 金融 是 这 领导 统计
[ˌpʌblɪˈkeɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈgʌvənmənt] .
publication of the government .
发布 的 这 政府 .

《商业和金融月度概要》是政府最重要的统计出版物。

[ˌaɪ 'tiː] [ɡɪvz] [ə; eɪ] ['veri] [kəm'pliːt] [ænd; ənd] ['diːteɪld] [stə'tɪstɪk(ə)l] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒrən]

It gives a very complete and detailed statistical account of the foreign

它 给予 一个 非常 完全的 和 详细的 统计 帐户 的 这 外国的

['kɒmɜːs] [ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ,

commerce of the United States ,

商业 的 这 团结的 各州 ，

它对美国的对外贸易进行了非常完整和详细的统计描述。

[ðə; ði][ɪn'tɜːn(ə)l] ['kɒmɜːs] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kɒmɜːs] [wɪð] [ðə; ði][nɒn] - [kən'tɪɡjuəs] [pə'zeʃənz] .

the internal commerce and the commerce with the non - contiguous possessions .

这 内部的 商业 和 这 商业 和 这 非 - 相邻的 财产 .

国内贸易和与非毗邻属地的贸易。

[ðə; ði][stə'tɪstɪk(ə)l]['æbstrækt] ['kʌvəz] , [ɪn] ['sʌməraɪzd] [fɔːm] ,

The Statistical Abstract covers , in summarized form ,

这 统计 抽象的 封面 ，在 总结 形式 ，

《统计摘要》以概要形式涵盖以下内容：

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'pɔːt(ə)nt]['sʌbdʒɪkts][ɪn][ðə; ði][waɪd] [fiːld] [ɒv; əv] ['ɡʌvənmənt] [æk'tɪvəti] ,

most of the important subjects in the wide field of government activity ,

最多 的 这 重要的 主题 在 这 宽的 场地 的 政府 活动 ，

政府活动各个领域中的大多数重要议题，

[ænd; ənd] ['iːzəli] [ræŋks][æz; əz] " [ðə; ði][məʊst]['juːsf(ə)l] ['sʌməri] [ɒv; əv] [stə'tɪstɪks] [rɪ'leɪtɪŋ] [tuː; tə]['aʊə(r)]

and easily ranks as " the most useful summary of statistics relating to our

和 容易地 排名 作为 " 这 最多 有用 概括 的 统计数据 相关 到 我们的

['kʌntri] [ðæt] [ɪz] ['prɪntɪd] .

country that is printed .

国家 那 是 打印 .

并轻松跻身“我国统计数据最有用的印刷版摘要”之列。

" [ðə; ði] [ɪ'dɪʃ(ə)n] [ɪz] ['lɪmɪtɪd] [tuː; tə] [twelv] ['θaʊz(ə)nd] ['kɒpiz] — [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [tuː; tə][ðə; ði] ['senət] ,

" The edition is limited to twelve thousand copies — three thousand to the Senate ,

" 这 版 是 有限的 到 十二 千 副本 — 三 千 到 这 参议院 ，

[sɪks] ['θaʊz(ə)nd] [tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] ,

six thousand to the House ,

六 千 到 这 房子 ，

“该版本限量发行12000册——3000册给参议院，6000册给众议院，

[ænd; ənd][ðə; ði][rɪ'meɪndə(r)][tuː; tə][ðə; ði]['bjʊərəʊ] .

and the remainder to the Bureau .

和 这 余 到 这 局 .

其余部分归局所有。

[ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][bəuθ] ['sɪrɪəl] [kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [də'rektli] [tuː; tə][ðə; ði]['bjʊərəʊ] , [ænd; ənd]

Application for both serials can be made directly to the Bureau , and

应用 为了 两个都 连续剧 能 是 制成 直接地 到 这 局 ， 和

[ɪ'speʃəli] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['mʌnθli] ['sʌməri] .

especially for the Monthly Summary .

尤其 为了 这 月度 概括 .

两种期刊的申请都可以直接向新闻局提出，特别是月度摘要的申请。

[ɪn] [kən'kluːʒn] ,

In conclusion ,

在 结论 ，

综上所述，

[ðə; ði][laɪ'breəriən] [ðæt] [ɪn'tendz] [tuː; tə][biː; bi][ə'laɪv][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˌɒpə'tjuːnəti] [wɪð] ['gʌvənmənt]
the librarian that intends to be alive to his opportunity with government
这 图书管理员 那 意图 到 是 活 到 他的 机会 和 政府

['dɒkjumənts] [wɪl] [get] [ðə; ði] ['ænjuəl] [rɪ'pɔːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌsuːpərɪn'tendənt] [ɒv; əv] ['dɒkjumənts]
documents will get the Annual Reports of the Superintendent of Documents
文件 将要 得到 这 年度的 报告 的 这 校长 的 文件

[fɔː(r); fə(r)] - [ænd; ənd] - [ænd; ənd] [kə'mɪt] [ðem; ðəm][tuː; tə] [hɑːt] .
for 1907 and 1908 and commit them to heart .
为了 - 和 - 和 犯罪 他们 到 心 .

想要抓住政府文件机会的图书管理员会拿到 1907 年和 1908 年的文件主管年度报告，并牢记于心。

[ðeɪ] [kən'teɪn] [ðə; ði] [best] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['prez(ə)nt][plæn][ɒv; əv] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] [ænd; ənd]
They contain the best explanation of the present plan of distribution and
他们 包含 这 最好的 解释 的 这 展示 计划 的 分配 和

['ʌðə(r)]['prɔːbləmz] [wɪð] [ðiːz] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] [ðæt] [hæz; həz] [biːn] ['rɪt(ə)n] .
other problems with these publications that has been written .
其他 问题 和 这些 出版物 那 有 到过 书面 .

它们包含了对这些出版物目前的发行计划和其他问题的最佳解释。

[ðə; ði]['laɪbrəri][ʃʊd; ʃəd] [rɪ'siːv] [ðə; ði]['sɪəriːz][ɒv; əv][praɪs] ['lɪsts] [ænd; ənd] ['liːfləts] [naʊ] ['biːɪŋ] ['ɪʃuːd]
The library should receive the series of Price Lists and Leaflets now being issued
这 图书馆 应该 收到 这 系列 的 价格 列表 和 传单 现在 存在 发布

[baɪ][ðə; ði]['dɒkjumənts] ['ɒfɪs] .
by the Documents Office .
经过 这 文件 办公室 .

图书馆应该收到文献办公室目前正在发放的一系列价目表和宣传册。

[ðə; ði][wʌn][ɪz] ['vɜːtʃuəli] [ə; eɪ] [ˌbɪbli'ɒgrəfi] [ɒv; əv][sʌm; səm][ɪm'pɔːt(ə)nt]['sʌbdʒɪkts] [wɪtʃ] [ðə; ði]
The one is virtually a bibliography of some important subjects which the
这 一 是 几乎 一个 参考书目 的 一些 重要的 主题 哪个 这

['dɒkjumənts]['kʌvə(r)] ;
documents cover ;
文件 覆盖 ;

其中一份实际上是这些文件所涵盖的一些重要主题的参考书目；

[ðə; ði]['ʌðə(r)][ɪz][ə; eɪ] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv][sʌm; səm][wʌn]['dɒkjumənt][ɔː(r)][sʌm; səm] [klɑːs] [ɒv; əv][mɔː(r)]
the other is a description of some one document or some class of more
这 其他 是 一个 描述 的 一些 一 文档 或者 一些 班级 的 更多的

[ðæn; ðən] ['pɑːsɪŋ] ['ɪntrəst] .
than passing interest .
比 通过 兴趣 .

另一种描述是针对某个具有重要意义的文件或类别。

[bəʊθ] [ʃəʊ] [wɒt] [kæn; kən][biː; bi] ['pɜːrtʃəst] [ænd; ənd][ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] .
Both show what can be purchased and the price of the publication .
两个都 展示 什么 能 是 购买 和 这 价格 的 这 发布 .

两者都显示了可以购买的商品种类和出版物的价格。

[ɪf] [ðə; ði]['laɪbrəri][hæz; həz][nɒt] [rɪ'siːvd] ['kɒpiz] [ɒv; əv] [friː] ['lɪsts] [ˌɛnˌoʊ'ɛs] . [wʌn][tuː; tə][θriː] ,
If the library has not received copies of Free Lists Nos . 1 to 3 ,
如果 这 图书馆 有 不是 已收到 副本 的 自由的 列表 编号 . 1 到 3 ,

如果图书馆尚未收到第1至3期免费书单，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [sent] [fɔː(r); fə(r)] .
they should be sent for .
他们 应该 是 发送 为了 .

应该把他们接过来。

[ðeɪ] [kən'teɪn] [ə; eɪ] [lɪst] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dɒkjumənts] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['ɒfəd] [friː] [ɒv; əv] [ɔːl] [tʃɑːdʒ] [tuː; tə] ['laɪbɹəɹiz] .
They contain a list of the documents which are offered free of all charge to libraries .
他们 包含 一个 列表 的 这 文件 哪个 是 提供 自由的 的 全部 收费 到 图书馆 .

其中包含一份免费提供给图书馆的文档清单。

['meni] [reə(r)] [ænd; ənd] ['juːsf(ə)l] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] [kæn; kən] [biː; bi] [sɪ'kjʊəd] [ɪn] [ðɪs] [wei] .
Many rare and useful publications can be secured in this way .
许多 稀有的 和 有用 出版物 能 是 安全 在 这 方式 .

通过这种方式可以获得许多珍贵而有用的出版物。

['faɪnəli] , [ɪf] ['pɒsəb(ə)l] , [səb'skraɪb] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['mʌnθli] ['kætəlɒg] [ɒv; əv] ['pʌblɪk] ['dɒkjumənts] ,
Finally , if possible , subscribe for the Monthly Catalog of Public Documents ,
最后 , 如果 可能的 , 订阅 为了 这 月度 目录 的 民众 文件 ,

最后，如果可以的话，请订阅《公共文件月刊》。

[wɪtʃ] [kiːps] [ðə; ði] ['riːdɪŋ] ['pʌblɪk] [ɪn'fɔːmd] [æz; əz] [tuː; tə] [wɒt] [ɪz] [naʊ] ['biːɪŋ] ['pʌblɪʃt] [baɪ] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ,
which keeps the reading public informed as to what is now being published by the government ,
哪个 保持 这 阅读 民众 知情的 作为 到 什么 是 现在 存在 已发布 经过 这 政府 ,

这使得广大读者能够了解政府最新发布的内容。

[haʊ] [ænd; ənd] [weə(r)] [ðə; ði] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] [kæn; kən] [biː; bi] [əb'teɪnd] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['pɜːtʃəs] [praɪs] .
how and where the publications can be obtained and the purchase price .
如何 和 在哪里 这 出版物 能 是 获得 和 这 购买 价格 .

出版物的获取方式和地点以及购买价格。

[sʌtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] [sə'dʒestʃənz] [kən'sɜːnɪŋ] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['gʌvənmənt] ['sɪrɪəl] [ɪn] [ðə; ði] [smɔːl] ['laɪbɹəɹiz] .
Such are a few suggestions concerning important government serials in the small libraries .
这样的 是 一个 很少 建议 有关 重要的 政府 连续剧 在 这 小的 图书馆 .

以上是关于小型图书馆收藏重要政府期刊的一些建议。

[nəʊ] [ə'kaʊnt] [hæz; həz] [biːn] ['teɪkən] [ɒv; əv] ['sɪŋg(ə)l] ['dɒkjumənts] , [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [lɪst] [kæn; kən] [biː; bi] [meɪd] .
No account has been taken of single documents , of which a long list can be made .
不 帐户 有 到过 已采取 的 单身的 文件 , 的 哪个 一个 长的 列表 能 是 制成 .

没有考虑单个文件，而这类文件可以列出很长的清单。

[nɔː(r)] [hæv; həv] [sʌtʃ] ['prɔːbləmz] [æz; əz] ['ʃelvɪŋ] , ['klæsɪfaɪɪŋ] [ænd; ənd] ['kætəlɒgɪŋ] [ðə; ði] ['dɒkjumənts] [biːn] [dɪ'skʌst] .
Nor have such problems as shelving , classifying and cataloging the documents been discussed .
也不 有 这样的 问题 作为 货架 , 分类 和 编目 这 文件 到过 讨论 .

也没有讨论过诸如文件上架、分类和编目等问题。

[ðə; ði] [ɪn'devə(r)] [hæz; həz] [biːn] [tuː; tə] [ʃəʊ] [wɒt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [lɪst] [ɒv; əv] ['dɒkjumənts] ['ɒfəz] [baɪ] [wei] [ɒv; əv] [ə'dɪʃən(ə)l] ['refrəns] [sɔːs] [mə'tɪəriəl] [ænd; ənd] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [sɪ'kjʊəd] .
The endeavor has been to show what such a list of documents offers by way of additional reference source material and how it may be secured .
这 努力 有 到过 到 展示 什么 这样的 一个 列表 的 文件 优惠 经过 方式 的 额外的 参考 来源 材料 和 如何 它 可能 是 安全 .

本文旨在展示此类文件清单可提供的额外参考资料，以及如何获取这些资料。

['dɒkjumənts] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [dɪ'spaɪzd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [friː] .

Documents must not be despised because they are free .

文件 必须 不是 是 被鄙视的 因为 他们 是 自由的 .

文件不应因为是免费的就被轻视。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [rɪ'gɑːdɪd] [wɪð] ['ɒnə(r)] ['iːv(ə)n] [ɪn] [ðeə(r)] [əʊn] ['kʌntri] .

They are to be regarded with honor even in their own country .

他们 是 到 是 认为 和 荣誉 甚至 在 他们的 自己的 国家 .

即使在他们自己的国家，他们也应该受到尊敬。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神